

GLAS SLOVENIJE



THE VOICE OF SLOVENIA

informativni center avstralija - novice iz slovenije, o slovcnih v avstraliji in po svetu
information centre australia - news from slovenia, about slovenians in australia and around the world
ZA OBSTOJ SLOVENSKEGA JEZIKA IN KULTURE. ZA ŽIVLJENJE SLOVENSKE SKUPNOSTI V AVSTRALIJI. ZA VSE SLOVENCE!

Leto 7 / št.152 December 1999 - \$ 4.00 Sydney - Australia <http://www.glasslovenije.com.au>

Nova Zelandija prva v novo tisočletje

SYDNEY-WELLINGTON /GLAS SLOVENIJE/ - Nova Zelandija bo zaradi svoje geografske lege 1. januarja 2000 prva vstopila v novo tisočletje. V Sloveniji bo na starega leta dan takrat ura točno opoldan. Mesto, kjer bo sonce najprej vžšlo se nahaja na severnem otoku in se imenuje Gisborne. Slovenski generalni konzulat v Wellingtonu je najbolj oddaljeno slovensko predstavništvo na svetu in Dušan Lajovic iz Sydneya je častni generalni konzul Republike Slovenije za Novo Zelandijo. Prav zato bo tudi njegova čestitka vsem Slovencem doma in po svetu izgovorjena kot prva... nazdravil pa bo s pravim novozelandskim vinom iz področja Gisborne.

Spoštovane Slovenke, dragi Slovenci v Novi Zelandiji, Avstraliji, Sloveniji in drugod po svetu



Kot častni generalni konzul Republike Slovenije za Novo Zelandijo nazdravljam z rujnim vinom s področja novozelandskega mesta Gisborne, kjer bo sonce vžšlo najprej v novem tisočletju:

Na zdravje! Za mir v svetu, zdravje, srečo in uspeh! Imejte tudi lep Božič!

Dušan Lajovic
Častni generalni konzul RS
za Novo Zelandijo



Generalni konzulat Republike Slovenije - Sydney

Dragi rojakinje in rojaki, želim vam blagoslovljene božične praznike in veliko zdravja, osebne sreče in delovnih uspehov v novem letu 2000. Prav tako vam želim, da bi dočakali novo tisočletje v kar se da dobrem razpoloženju.

Alfred Brežnik
Častni generalni konzul RS za NSW in VIC
in ataše slovenske olimpijske reprezentance
Sydney 2000

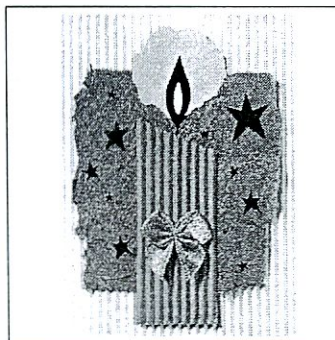


Parliament of Australia
House of Representatives



Vsem Slovenkam in Slovencem želim blagoslovljen Božič ter veliko zdravja in uspehov v novem letu 2000

Tanya Pliberšek MP
Članica zveznega parlamenta in
podpredsednica Parlamentarne prijateljske skupine
Avstralije in Slovenije



Veleposlaništvo Republike Slovenije - Canberra

Spoštovane Slovenke in Slovenci v Avstraliji, člani slovenskih društev in organizacij, duhovniki v slovenskih verskih središčih, dragi prijatelji!

V novem letu in v novem tisočletju Vam v imenu slovenskega veleposlaništva v Canberri vsem voščim vesele in mirne božične praznike, v novem letu in v novem tisočletju pa veliko sreče in uspehov, osebnih kot poslovnih. Leto 2000 naj celotni slovenski skupnosti v Avstraliji uresniči čim več želja ter ji prinese veliko veselja in sloge ter mnogo lepih vezi s Slovenijo.

Helena Drnovšek Zorko
Odpravnica poslov



Slovinci vstopamo v Prešernovo leto - leto kulture

LJUBLJANA /DELO/ - Prešernovo leto - leto kulture bo! Tako je na 199. letnico rojstva Franceta Prešerna (3. decembra) povedal kulturni minister Jožef Školč. Po njegovem mnenju naj bi se v letu 2000 čim večkrat uporabljala uradna oznaka tega leta - geslo **Prešernovo leto 2000**.

Državne institucije pripravljajo: SAZU mednarodni simpozij **Prešeren in kultura**, Narodna univerzitetna knjižnica (NUK) tri razstave povezane s Prešernom; marčevska slovensko-avstrijska postavitev **Kopitar in evropska znanost**, februarska razstava **Prešernovih poezij** (vse izdaje v vseh jezikih), decembra postavitev **O nastanku in zatonu slovenske reformacijske knjige**. Filozofska fakulteta bo pripravila posebno spletno stran, v vizualno podobo se bo vključila tudi TV Slovenija. Kulturna dogajanja bo Ministrstvo za zunanje zadeve posredovalo vsem diplomatskim predstavništvom po svetu. Zvrstilo pa se bo seveda še veliko drugih prireditev in zanimivosti.



Vsem našim spoštovanim bralkam in bralcem, sponzorjem, darovalcem v tiskovni sklad in oglaševalcem vesele božične praznike in srečno ter zdravo novo leto 2000
Uredništvo Glasa Slovenije



Iz dnevnika urednice
Stanke Gregorič

Nedelja, 5. december

Sonce je žgalo in pripekalo okoli tretje ure popoldan, ko smo ob sydneysem zalivu, pod mostom, v množici več tisoč ljudi, čakali slovesni trenutek, prihod ogromne holandske jadrnice (replike) Batavia iz 17. stoletja. Do Sydneya je iz Holandije "priplula" na palubi posebne transportne ladje. Jadrnica bo v nacionalnem pomorskem muzeju Maritime Museum ostala še vse naslednje, olimpijsko leto, a že sedaj si jo ljudje lahko ogledajo.

Batavia se je potopila na zahodni obali Avstralije leta 1629. Dolga je 59 metrov, je iz trdega hrastovega lesa, a njena tri ogromna jadra so se komaj zvelkla pod sydneykim mostom Harbour Bridge in ta slovesni trenutek so zabeležili trije topovski strelci s trdnjave Denison in trije z jadrnice. Spremljalo jih je okrog 300 manjših jadrnic in ladjic vse od Garden Islanda do Darling Harbourja. Rekonstrukcija Batavije je trajala deset let.



Ponedeljek, 6. december

Stara sem bila štiri leta, pet, šest... vsako leto je v naš dom prišel Miklavž in ojoj, z njim tudi parkelj, ki je rožljal z verigo in mi pretil, da mi bo odpeljal mamico, ker sem bila vse leto poredna. Vsako leto sem ta decembrski dan čakala "z moralnim mačkom" na pručki kdaj se bo po stopnicah zaslislalo rožljanje, in kdaj me bo postavil, visok Miklavž (tak je bil moj oče) prijazno vprašal: "Punčka, koliko si pa stara?" Ko sem jih imela štiri se živo spominjam le tega, da sem ves dan tresoče ponavljala "štiri, štiri, štiri...", v kasnejših letih pa je Miklavž od mene pričakoval tudi kakšno molitev.

In ko sem po pretrpljenem strahu, jokanju in dobesebnem šoku le obljubila parkeljnu da bom pridna, sem dobila od Miklavža veliko lepih daril. A grenkoba dneva in strah mi nista dala, da bi s polnim užitek odpirala zavitek za zavitek in se brezskrbno razigrala.

Nekje za mojo otroško pametjo se je počasi pojavljalo vprašanje, zakaj nikoli ni ateka doma, ko pride Miklavž, saj bi mene in mojo mamico, ki mi jo vedno hoče odvreči tista črna pošast prav gotovo branil.

Miklavž je vedel vse kar sem dobrega in slabega naredila čez leto. Oh, vse je vedel, tudi to, da sem na sprehodu sitnarila da sem lačna in da hočem žemljico, pa sem je pojedla le pol, drugo polovico pa sem na skrivaj vrgla ob cesto. Vedel je tudi, da sem si na ograji strgala kirklo in to, da so me starši nekoč iskali ves dan, jaz pa sem se z mularijo vrtela Pri Kadetnici (kasarni) na "ringšpilu" tako da mi je bilo potem slabo od vrtenja in od Miklavževe šibe. Pa tudi to, da sem spomladni na Glavnem trgu hotela hruško in ker mi je mama ni hotela (mogla) kupiti, sem se "za kazen" vsedla sred ceste...



Miklavž te vidi od povsod! Tako je rekla mama, če sem za hišo naredila kakšno bedarijo. Iskala sem prostor kam naj se skrijem, pa ni šlo. Vedno je bil nad menoj Miklavž!

Ko sem malce odrasla in lahko po lestvi sama splezala na podstrežje, sem razkrila vse skrivnosti, ki jih je prinašal Miklavžev čas. Našla sem Miklavževe in parkeljneve obleke. Prav ali ne, tako so me vzgajali moji starši.

Ker pri svojem vzgojiteljskem poklicu nisem smela uporabljati (ne)vzgojnega momenta Miklavža in parkeljna (samo Dedka Mraza), je tudi moje pismo Miklavžu ostalo v predalu:



"Ljubi sv. Miklavž! Prosim te brzdaj parkeljna, ker se ga otroci tako zelo bojijo. Tako zelo, da si ga zapomnijo za vse življenje, saj jim uniči tudi kaj živcev! In ne deli leskove šibe, saj od nje tako zelo boli ritka! Svetuj staršem naj ne razvodenijo sporočilo miklavževanja in svetost trenutka!"

In kdo je bil sicer Miklavž? Morda niste vedeli, da je bil sv. Miklavž škof iz Male Azije, ki je živel v 4. stoletju. Legenda pravi, da je pred sramoto rešil tri hčere siromašnega moža, tako da jim je ponoči v sobo dal tri kepe zlata. Druga legenda pravi, da je k življenju obudil tri študente, ki jih je umoril gostilničar. Zato so ga za svojega zavetnika izbrali šolarji in študentje. Za zaveznika ga imajo tudi mornarji, splavarji in brodniki, saj naj bi nekoč pomiril vihar na morju. Na Slovenskem se je njegovo čaščenje razširilo po 12. stoletju. Posvečeno dobrotnikom. Maščevalni in hudobni pomen pa je ostal v rokah našemljencev - hudičev/parkeljnov, ki jih ima sv. Miklavž na vajetih in kroti njihovo temno in živalsko naravo. Veliko simbolike, kajne?!

Danes je v Sloveniji Miklavž obstal med Jezuškom, Božičkom in Dedkom Mrazom, ter si obdržal čast, da prvi odpre vrata v decembrsko praznovanje.

Pred izidom...

Kaj naj vam zaželimo - pošljemo ob vstopu v novo leto razen iskrenih želja po dobrem zdravju in da bi nam ostali živi, srečni, uspešni pri svojem delu, spokojni ob svoji pokojninici, študiju, družini, sprejemljivi za mnenja drugih, polni razumevanja do naših problemov... Ja, tudi, da bi redno prejemali Glas Slovenije in to ne le enkrat mesečno ampak ponovno dvakrat, tako kot do pred nekaj meseci. Skoraj vse zgoraj omenjene želje pa so pogojene tudi z izpolnitvijo naših želja...

Vaša Stanka

Gregorič

Pišejo nam

Marjana in Bojan Rabič, lastnika popularne mariborske gostilne Prlek (pri avtobusnem kolodvoru) sta nam poslala ljubeznivo pismo, vendar smo ga morali skrajšati:


Uredništvu Glasa Slovenije
Rada bi se vam najprej predstavila, kajti mi se absolutno ne poznamo vendar sem o vašem nesebičnem delu in o vašem časopisu Glas Slovenije že veliko slišala in tudi imela sem ga priliko videti in prebrati.

Smo družina, ki se ukvarja z gostinstvom in smo lastniki kar primerno velike gostilne v centru mesta Maribora in se že skoraj 100 let imenuje GOSTILNA PRLEK. V gostilni imamo prostor za okoli 100 gostov, vrnjena nam je bila po denacionalizacijskem postopku.

V Avstraliji imamo veliko sorodnikov in rada bi se zavalila vsem za gosotljubje, ki so ga nudili mojemu možu Bojanu in hčerki Petri, ki sta bila pri vas na delovnem dopustu... Zahvaljujemo se sestrični Magdi Pišotek, učiteljici iz Melbourn. Njej in celotni družini gre vsa zahvala za nesebično pomoč pri ustavrjanju našega svetovnega posla. Hvala Aniti Pleško in gospodu Štefanu, hvala bratrancu Toniju Plešku. Iskrena hvala Bojanovemu dragemu bratu Ivanu in njegovi zlati ženi Yoj iz Brisbana. Najpovem, da sta bila poleg Bojana in Petre na poslovnem obisku tudi naša poslovna partnerja Dejan Cvetrežnik in Darja Herman in skupaj smo potovali na prekrasen WES v Canberro, kjer smo bili gostje Petra in Daby Cox, poslovneža Avstralije leta 1997. In prav tu smo se preko sistema NET WORK-21 srečali s slovenskimi rojaki, ki so nas sprejeli kot pravi prijatelji.

Rada bi se iz vsega srca zahvalila in poimenovala še nekatere prekrasne ljudi, s katerimi smo nekako preživeli nekaj kratkih a nepozabnih trenutkov in med njimi ste seveda vi, cenjena gosa Stanka Gregorič, cenjena gosa in gospod Ritlop, spoštovani gospod Kropce, celotna družina Falan, gospod Alan Rusjakovski in njegova družina, prijazna in zavzeta Lolita Žižek, gosa Elizabeta Kociper. Še posebej hvala odpravnici poslov v slovenskem veleposlaništvu v Canberri Heleni Drnovšek-Zorko.

Vsem želimo povedati sledeče: Zelo vas imamo radi in dobrodošli ste v našem domu, kajti to je tudi vaš dom: Pišotkovi, Pleškovi, družina Mance, Penca, Pezzano, Iacobucci, Domanjko, Belec, Bogovič, Maddison, Pavnik, Sycamore, Galun, Škrobar, Berič in seveda moj najdražji brat z družino Ivan Rabič. Z vsem spoštovanjem vam pošiljamo prizrčne pozdrave družina Rabič iz Maribora


Predraga Stanka, 
oprostito, če vas kličem po prvem imenu. Upam, da mi moja starost dovolj to domačnost. Luč sveta sem zagledal pred 77 leti v Trstu, v času, ko so vsi vetrnjaki začeli nositi črne srjace. Po dolgih letih opazovanja in razmišljanja sem prišel do zaključka, da bi se po prvi svetovni vojni zadeve za Slovence na Primorskem zelo malo spremenile brez črnih srjac. Potlačenje manjšin je področje vodilo za razširitev italijanske narodne skupnosti. Ta še vedno obstaja. Če nekdo danes bere italijanske tržaške časopise, vidi, s kakim kritičnim pogledom opisujejo razvoj slovenskega Primorja. Ko pišejo o krajih, ki so nekoč pripadali Italiji brez razlike uporabljajo italijanska imena in jih ne briga, če s tem užalijo slovenske bralce. Ni bil namen tega pisma, da polemiziram o slovensko-italijanskih odnosih, kar sem vam hotel pisati je o slovenskih oddajah na SBS-u.... Prisrčne pozdrave

K.B. Forestville, NSW
Op.u.: V oktobrski številki smo prosili, da naši bralci pošljejo svoje pripombe in kritike na SBS radio, zato smo tudi skrajšali pismo. Gospodu K.B. se opravičujemo.

Sonji Vodušek kličemo SREČNO!



Hčerka znanih slovenskih podjetnikov v mesni industriji iz viktorijskega Cobrama Franca in Marije Vodušek Sonja Vodušek odhaja na novo službeno dolžnost v Dublin. Sonja je visoko cenjena turistično-hotelijerska delavka, v sydneyskem Regent hotelu je bila nekaj časa "Housekeeping Manager". Zdaj so jo povabili na Irsko, da tam postavi na noge nov hotel. Zahvaljujemo se ji za vse njene ljubeznivosti, ki jih je bila pripravljena nuditi in ji želimo veliko uspeha in sreče na novem službenem mestu. **Uredništvo**

Piše dr. Jože Pučnik, 
bivši predsednik Demosa

Alfredu Brežniku
Stanki Gregorič
Dušanu Lajovicu

Dragi prijatelji,
z velikim veseljem in tudi ganjenostjo sem prebral vašo čestitko ob 10. obletnici Demosa. Vsi trije osebno in z vami zelo mnogi Slovenci v Avstraliji ste nam v kritičnih mesecih že pred nastankom Demosa in tudi po njem širokogrudno in nesebično pomagali in s tem gotovo odločilno pripomogli k relativni zmagi na volitvah v aprilu 1990.

Ljubljana, 3. december 1999

Uspeh Demosa na volitvah je omogočil energično in brezkompromisno uveljavljanje slovenske suverenosti in uveljavitve samostojne države Slovenije, ki je naša trajna in nepozabna pridobitev v tem žalostnem in krvavem stoletju slovenske zgodovine. Slovenci po svetu, predvsem pa Slovenci v Avstraliji, imajo za ta zgodovinski dosežek nepogrešljive zasluge. Z uveljavitvijo suverene slovenske države je Demos uresničil šele prvo od obeh temeljnih nalog svojega programa. Druge naloge, normalizacije in modernizacije Slovenije po vzoru zahodnoevropskih dežel, mu v kratkem dvoletnem obdobju vladanja ni uspelo dovršiti. Na slavnostni akademiji ob 10. obletnici Demosa (v soboto dne 27.11.1999 ob 16.00 uri v dvorani kina Šiška), ki so jo organizirale tri pomladne stranke, ki še obstajajo (SDS, SKD in SLS), je večina govornikov poudarila nujnost, da znova združimo vse demokratične sile in trdni predvolilni koaliciji, ki bo naslednje leto nastopila na državnih volitvah in z doseženo večino uresničila vse tisto, kar Demosu v letih 1990/91 ni uspelo. Naj v tej zvezi omenim, da je bila vaš čestitka ob 10. obletnici Demosa omenjena na prvem mestu in v polni dvorani gromko pozdravljena z aplavzom.

Prosim vas, da pri tej težki nalogi, ki smo si jo zadali za naslednje jubilejno leto 2000, pomagate z vašimi nasveti in z vašimi javno izraženimi stališči. Kljub vsem prprekam in oviram v slovenskih medijih ima vaš beseda v Sloveniji veliko težo. Če bi se vi kdaj oglasili z javnim pismom, stališčem ali zahtevo v katerem koli slovenskem mediju in podprli cilj treh pomladnih strank, da dovršijo nedokončano drugo nalogo Demosovega programa in normalizirajo razmere v Sloveniji po zgledu demokratične Evrope, bi to bila za nas velika moralna podpora in pomoč.

Dovolite, da se ob tej priliki še enkrat prisrčno zahvalim za vašo izredno gostoljubje ob mojem obisku v Avstraliji spomladi 1991, ko smo bili tik pred usodnimi dogodki za slovensko državo. Če je mogoče, sporočite mojo globoko hvaležnost vsem tistim gostoljubnim Slovenkam in Slovincem, ki so me tako prijazno sprejemali v različnih mestih Avstralije.

Prisrčne pozdrave
Jože Pučnik

Prvo resnejše sodelovanje s TV Slovenijo

Slavko Hren, režiser serije *Slovenci v Avstraliji*, ki se prične prikazovati 6. februarja 2000 na TV Slovenija, je v svojih nadaljevanjih že uporabil video posnetke Florjana Auserja, ki so bili posneti v okviru projekta *Slovenci v Snowyju*, za popolnejšo sliko o avstralski Sloveniji. Posnetki so novejšega datuma in vključujejo predstavitev knjige Ivana Kobala *The Snowy - Cradle of a New Australia* v Canberru, prvo prireditev projekta 18. julija 1999 v Klubu Triglav Sydney, vključno s slovesnostjo v Coomiu in seveda pesem Pavle Grudnove, posvečene slovenskim delavcem Snowyja, ki je bila na vseh spominskih priznanjih, podeljenih v okviru projekta *Slovenci v Snowyju*.

Kolikor nam je znano, je to prvo resnejše sodelovanje med TV Slovenijo in avstralskimi Slovenci. Slavku Hrenu se zahvaljujemo za poslani video material - serijo *Slovenci v Avstraliji* in mu želimo za prihodnja leta še veliko delovnih uspehov. Njegov zaželeni ponovni obisk Avstralije bi nas znova povezal v skupni kulturni prostor.

Prav tako je prišlo tudi do sodelovanja s TV Slovenijo na športnem polju in to v predolimpijskem času in za časa olimpijskih iger Sydney 2000.

Uredništvo



Diplomatsko konzularna predstavništva

**Veleposlaništvo
Republike Slovenije**
Advance Bank Centre - Level 6
60 Marcus Clarke Street,
Canberra City
telefon: (02) 6243 4830
fax: (02) 6243 4827
Pisma in drugo pošto
poslati na naslov:
Embassy of Republic of Slovenia
P.O.Box 284 - Civic Square,
Canberra ACT 2608
Domača stran na internetu:
<http://slovenia.webone.com.au>
Veleposlaništvo je odprto vse
delovne dni od 9.00 - 17.00
uradne ure so od 10.00 - 14.00

*

Generalni konzulat RS Sydney

Častni generalni konzul
Alfred Brežnik
Obisk urada izključno
po dogovoru
(By appointment only)
telefon: (02) 9517 1591
ali (02) 9314 5116
fax: (02) 9399 6246
Poštni naslov:
P.O.Box 188
Coogee NSW 2034

*

Generalni konzulat RS Nova Zelandija

Častni generalni konzul
Dušan Lajovic
Eastern Hutt Road, Pomare, Lower
Hutt (Wellington) NZ
telefon: (04) 567 0027
fax: (04) 567 0024
Poštni naslov:
P.O.Box 30247 Lower Hut NZ
Poštni naslov v Avstraliji:
P.O.Box 5
Smithfield NSW 2164.



Konzulat Avstralije

Častni konzul Viktor Baraga.
Trg Republike 3/XII,
Ljubljana 1000, Slovenija
Telefon: (61) 125 4252
Fax: (61) 126 4721

GLAS SLOVENIJE
GLAS SLOVENIJE - THE VOICE OF SLOVENIA - MANAGER IN TEHNIČNO OBLIKOVANJE Florjan Auser - TISK Glas Slovenije Sydney - GLAVNA IN ODGOVORNA UREDNICA - EDITOR Stanka Gregorič. Ustanovljen - established in 1993 - Ustanovitelji - founders: Stanka Gregorič, Alfred Brežnik, Dušan Lajovic, Štefan Merzel - Glas Slovenije je nedobičkonosen časopis - The Voice of Slovenia is non-profitable newspaper - Mnenja izražena v njem ne predstavljajo vedno mnenja uredništva - Avtorji sami odgovarjajo za svoje prispevke (največ do 300 besed ali četr strani) - Vse pravice pridržane - Ponatis ali uporaba celote ali posameznih delov dovoljen kadar je naveden vir (Glas Slovenije) - Glas Slovenije nudi informacije o Slovincih v Avstraliji, Sloveniji in po svetu. Izhaja enkrat mesečno. Letna naročnina \$50.00; polletna - \$ 30.00; letalska letna naročnina v prekomorske države \$ 100.00 Sponzorji: od \$ 500.00 navzgor - Cenik oglasov v upravi - Mali oglasi do 20 besed \$ 10.00; vsaka naslednja beseda 50 centov; fotografija dodatnih \$ 10.00 GLAS SLOVENIJE: P.O.Box 559 - Round Corner Dural - NSW 2158 Australia- telefon: (02) 98991131 - Fax: (02) 98992981 E-mail: ovenia@zeta.org.au STIČIŠČE AVSTRALSKIH SLOVENCEV na internetu - <http://www.glasslovenije.com.au> - urednik Florjan Auser

Aktualno

13. decembra 1999 je umrl Stane Dolanc, eden vodilnih slovenskih politikov, ki so mu po oša-mosvojitvi Slovenije pripisovali izjemno moč, v negativnem pomenu.

Hrvaška vlada je ratificirala slovensko - hrvaški sporazum o ureditvi premoženjskopравnih odnosov, to gre v prid državljanov Slovenije, ki imajo premoženje na Hrvaškem.

Maribor je 30. novembra proslavil 100-letnico Narodnega doma.

Predsednik DZ Janez Podobnik dr. med. je podprl pobudo, naj bi 9. maja leta 2000 v Ljubljani pripravili državno proslavo ob desetletnici slovenskega parlamentarizma.

Po podatkih državnega statističnega urada je v Sloveniji 116.000 brezposelnih, stopnja registrirane brezposelnosti pa 13,3 odstotna.

V Sloveniji je ta čas približno 4630 beguncev, med njimi jih je 3130 trajnih beguncev - večinoma so bosanski Muslimani, ostali so kosovski Albanci.

Na Osankarici so posekali dve veliki in lepi smreki, ki bosta dostojno darilo občine Hoče Slivnicva prestolnicama avstrijske in slovenske Štajerske, Mariboru in Gradcu; obe bosta glavni novoletni okras.

Uroš Lipušček je novi odgovorni urednik informativnih in izobraževalnih programov TV Slovenije; bil je dolgoletni dopisnik RTVS v ZDA.

Poslanci so podali vladi RS pobudo, da predlaga uvrstitev partizanske bolnišnice Franja na seznam svetovne kulturne in naravne dediščine pri Unesco.

Slovenija je v okviru programa Donacije 99 začela graditi izobraževalni center sarajevske fakultete za kmetijstvo v Butmirju blizu Ilidže; lepo darilo Bošnjakom, saj je naložba vredna 1,4 milijona mark.

Rdeči križ Slovenije je v ZR Jugoslavijo poslal 20 ton pomoči, vredne 2,5 milijona dolarjev; šolski otroci bodo dobili pitno vodo, mleko v prahu, čaje, vitaminske izdelke in živila.

14. decembra je minilo 85 let od rojstva in enajst let od smrti humorista, satirika, scenarista in mladinskega pisatelja Frana Milčinskega Ježka.

Volitve v Kopru s slabo udeležbo

KOPER /DELOFAX/ - Udeležba je bila komaj nekaj več kot 38 odstotna, manj kot pričakovano. V drugem krogu županskih volitev bo padla odločitev kdo bo župan: Dino Pucer (ZLSD) je dobil v prvem krogu 36,03 odstotka glasov od komaj 18.878 volivcev ali Vojko Petrič (LDS), ki je dobil 27,12 odstotka glasov. Obe stranki sta zmagali za člane občinskega sveta. Kandidatov za župana je bilo enajst, kandidatov za občinske svetnike pa nekaj manj kot 500. Pojavlja se vprašanje kdaj bodo občino Koper razbili na več manjših.

Sporazum s Svetim sedežem

LJUBLJANA /VEČER/ - Po pravem mnenju in kritiki o mednarodnem sporazumu s Svetim sedežem, ki ga je pred dvema tednoma predstavil v javnosti nekdanji ustavni sodnik Matevž Krivic so se stvari zapletle. Po številnih kritikah na sporazum se je v molk zavila tudi cerkvena pogajalska skupina, intelektualci iz LDS pa vse bolj napadajo svojega predsednika dr. Janeza Drnovška, češ da je popustil cerkvi. Nekdanji in sedanji ministri so se strinjali, da je nesprejemljiv predlog slovenskega metropolita dr. Franca Rodeta, po katerem bi verouk dobil status šolskega obveznega izbirnega predmeta, saj bi s tem kršili laičnost javne šole. Dr. Drnovšek se je sestal s 13 sodelavci Nove revije s katerimi se je med drugim pogovarjal tudi o odnosu do Vatikana.

Coca Cola na Balkan

ŽALEC /DELOFAX/ - Tretjega decembra so v žalski polnilnici družbe Coca Cola Beverages Slovenija pričeli odvijati polnilno linijo in jo pripravljati za prevoz v Sarajevo. Že ob koncu meseca bodo tako v Žalcu poslali na čakanje 39 izmed 230 zaposlenih, kasneje pa znatno več. Odločitev je bila sprejeta v Zagrebu, kjer je sedež družbe Adriatic Regije, regijske pisarne Coca Cole za Slovenijo, Hrvaško ter BiH. Tam so prepričani, da se polnjenje kokakole v Sloveniji ne izplača.

Spremenjena vizumska politika

LJUBLJANA /DELOFAX/ - S 1. decembrom je Slovenija uvedla vizume za državljanje Ruske federacije, v prihodnjih mesecih pa bo še z državami, ki sodijo v tako imenovane rizične. Z uvedbo vizumov za državljane Rusije, Turčije, Makedonije, Romunije in Bolgarije, Slovenija končuje zadnjo fazo svoje vizumske politike.

Stare težave novem obdobju

LJUBLJANA /VEČER/ - Za vse kulturne dejavnosti, katerih namen je ohranjanje slovenske identitete Slovencev po svetu, je vlada v proračunu za to leto namenila le slab odstotek iz proračuna ministrstva za kulturo. SIM, Svetovnemu kongresu in društvu Slovenija v svetu je oblast namenila 64 milijonov tolarjev ali približno pet odstotkov denarja vladnega urada za Slovence v zamejstvu in po svetu. V predlogu proračuna za leto 2000 bodo dobili toliko denarja kot letos, od 64 milijonov tolarjev bo SIM pripadlo nominalno 23 odstotkov manj denarja, Svetovnemu slovenskemu kongresu pa 46 odstotkov več. Za 35 odstotkov več bodo dobili tudi v društvu Slovenija v svetu. SIM se z ljubljansko mestno občino dogovarja, da bi trg pri Cankarjevem domu preimenovali v Trg slovenskih izseljencev. Anton Bebler, predsednik SIM je poudaril, da so nov izziv za SIM Slovenci, ki živijo v republikah nekdanje SFRJ.

Sedmina za izseljenski koledar - Vodstvo Slovenske izseljenske matice (SIM) opozarja na nepremostljive finančne zagate - Leta 2001 50 let SIM

LJUBLJANA /DRAGICA BOŠNJAK, DELO/ - Novinarsko srečanje z vodstvom SIM, predsednikom, prof. dr. Antonom Beblerjem, podpredsednikom Petrom Kovarčičem Peršinom, predsednikom programskega sveta Mihaelom Glavanom, v.d. tajnikom Janezom Rogljem in urednikom publikacij Jožetom Prešernom, je bila ob enem tudi "sedmina" za Slovenski izseljenski koledar 2000. Ena najstarejših publikacij, ki je po 47 letih izhajanja prispevala tudi dragoceno dokumentarno gradivo o Slovencih po svetu, je izšla zadnjič. V določeni meri je to povezano z zmanjšanjem števila naročnikov, ker z odhajanjem starejših izseljenskih generacij usiha tudi slovenski jezik. Vendar pa so enako ogroženi tudi prihodnost trimesečne revije Slovenija v angleščini, nekateri drugi publicistični načrti, predvsem pa tudi dovršen del temeljne dejavnosti SIM. Ta je v zadnjih nekaj letih navzlic nezmanjšanemu obsegu dela že zmanjšala število zaposlenih. (s 13 na 7), ves ta čas pa imajo hude finančne težave. Denarja je občutno premalo, pa še ta priteka z večmesečnimi zamudami. Znova za njihovo dejavnost tudi ni samostojne postavke v proračunu. Vse to pomeni, so opozorili, da

bo treba na državni ravni resno, celoviteje opredeliti vprašanja sodelovanja z izseljenci. Na SIM pa se navzlic vsemu ta čas pripravljajo na dostojno predstavitev svoje dejavnosti ob 50-letnici, ki bo leta 2001. Med drugim naj bi slovenstvo v izseljenstvu predstavili v solidnem zborniku, uredili stalno muzejsko zbirko, pridobili "izseljenski trg" in tradicionalno srečanje prvič pripravili v ljubljanskih Križankah.

Priznanje reda svetega Fortunata prekmurskemu gostincu

LJUBLJANA /DELO/ - Prestižni red sv. Fortunata je v hotelu Slon znova podelil priznanja za izboljšanje kakovosti življenja. Ritual so vodili častni prior reda Štefan Špilak in redovna brata dr. Janez Bogataj in Janez Istenič. Najprestižnejšo nagrado, *Maison de Qualite* je za "dvig kakovosti kuhinarike in ohranjanje etnoloških posebnosti Prekmurja" dobil Ignac Rajh, legendarni gostinec iz Bakovcev pri Murski Soboti. Vnovič pa jo je dobil še Boris Lieber za gostilno Lieber v Gameljnah.

DZ sprejel pokojninsko reformo

LJUBLJANA /DELOFAX/ - Državni zbor je v petek, 10. decembra po dolgi in zelo polemiki razpravi sprejel zakon o pokojninskem in invalidskem zavarovanju. S sprejetjem zakona se bo s 1. januarjem 2000 začela uresničevati reforma pokojninskega sistema, saj bo obsegala tri stebre. Toda kakšen je novi zakon zgovorno povedo besede Branka Kelemina (SDS), ki jih je izrekel pred glasovanjem: "Kaj menite, spoštovani gospodje in gospe poslanke, ali obstaja kakšna razlika med delavko in delavcem, kmetom, kmetico pri 61, 63 letih in gospo birokratko, gospodom birokratom, politikom ali kakršnim koli drugim gospodom pri 61 oz. 63 letih ali celo pri 48...? Prvi bodo gubasti, zgarani, utrujeni, revni in tudi mogoče slabo oblečeni, da ne bom rekel raztrgani, drugi pa bodo urejeni, pokončni, gladkega obraza, dame bodo navešene z debelim nakitom in tako naprej... Med njimi bo razlika še v tem, da bodo imeli eni visoko pokojnino, drugi pa bodo pri izredno nizki pokojnini životarili še preostali del življenja. V tem zakonu ni solidarnosti, vsebuje pa nasilje političnega intelekta, politične kontinuitete nad slovenskim delavcem in kmetom. Zato čim prej sprejmemo to sramoto, to pokojninsko reformo, ki pomeni, da bodo pomembni in pametni čim prej prišli do visoke pokojnine, reveži ali osli pa garali in delali vse življenje". Ker nočem biti osel, bom glasoval proti zakonu!"

Jubilej VTV Velenja - največje regionalne televizije v Sloveniji

VELENJE/DELO, GLAS SLOVENIJE/ - Glas Slovenije že vsa leta uspešno sodeluje z VTV Velenjem oziroma Rajkom Djordjevičem, direktorjem te postaje in obenem tudi direktorjem Gospodarskega interesnega združenja lokalnih televizij Slovenije. Ta je predala v Velenju v delovanje prvo traso bodoče celovite tretje slovenske televizijske mreže, ki bo z mikrovalovnimi zvezami in pošiljanjem signala po zraku povezala lokalne televizije, ki so članice združenja. Gre za prvo etapo obsežnega projekta, ki je težak osemsto tisoč mark. Regionalna VTV Velenje, ki je v omrežju skupaj s TV Primorko iz Nove Gorice, Studiom Signal iz Ljubljane in Studijem AS iz Murske Sobote, praznuje v teh dneh tudi desetletnico obstoja in šesto obletnico pridobitve regionalnega statusa. Jubilej so obeležili z otvoritvijo nove VTV hiše v Velenju. VTV zajema blizu 750 tisoč potencialnih gledalcev. S signalom v celoti pokriva Štajersko in Koroško, delno Prekmurje, Dolenjsko in ljubljansko kotlino. Njihov signal seže v Avstrijo, na Madžarsko in Hrvaško, informativno pa pokrivajo celjsko, koroško, savinjsko, šaleško in kozjansko regijo.

Ljubljana univerzitetno mesto

LJUBLJANA/DELO/ - Ob 80-letnici ljubljanske univerze sta rektor dr. Jože Mencinger in županja Viktorija Potočnik podpisala dogovor, po katerem je odslej Ljubljana razglašena za univerzitetno mesto.

Soboška gimnazija zibelka izobrazbe

MURSKA SOBOTA/DELO/ - Soboška gimnazija je bila ustanovljena 30. septembra leta 1919, le dva meseca za tem, ko je bilo Prekmurje po razpadu Avstro-ogrske monarhije priključeno slovenskemu ozemlju. Slovesna akademija 80-letnice gimnazije je bila 8. decembra.

Tretja slovenska univerza vse bližje

KOPER/DELO/ - Univerza Maribor je sprejela stališče, da podpre razvoj tretjega slovenskega visokošolskega središča in da se oblikuje tretja univerza v Kopru, ko bodo za to izpolnjeni pogoji. Rektor mariborske univerze dr. Ludvik Toplak je izjavil, da je s pogovori izredno zadovoljen. Njegov obisk pa je velika podpora zastavljenim načrtom na Primorskem.

Tečajnica Banke Slovenije

Srednji devizni tečaj (petek, 10. decembra 1999)

Država (enota)	tolarjev
EMU (1 EUR)	196,9166
Avstrija (1 ATS)	14,3105
Francija (1 FRF)	30,0197
Italija (100 ITL)	10,1699
Nemčija (1 DEM)	100,6819
Avstralija (1 AUD)	123,0037
Hrvaška (1 HRK)	25,7206
Japonska (1 JPY)	1,8963
Kanada (1 CAD)	131,3478
Švica (1 CHF)	123,1730
V. Britanija (1 GBP)	315,1170
ZDA (1 USD)	194,0447

Šport

Razpored nogometnih tekem Euro 2000

TOKIO/GLAS SLOVENIJE/ - Žreb za Euro 2000 Sloveniji ni bil naklonjen, saj se je uvrstila v prvo skupino skupaj z Jugoslavijo, Rusijo, Švico in drugimi. Poleg tega pa ne obeta niti dobrega zaslužka s teve pravicami. Prva skupina se je dogovorila za sestanek v zvezi s termini za 21. januar v Zurichu. Predstavniki Savdske Arabije so se Sloveniji ponudili kot sparing partner za EP, v Sloveniji naj bi gostovali 25. maja.

Razpored skupin:

1. skupina: Jugoslavija, Rusija, Švica, Slovenija, Ferski otoki
2. skupina: Nizozemska, Portugalska, Irsko, Ciper, Andora, Estonija
3. skupina: Češka, Danska, Bolgarija, Islandija, Sev. Irsko, Malta
4. skupina: Švedska, Turčija, Slovaška, Makedonija, Azerbejdžan, Moldavija
5. skupina: Norveška, Ukrajina, Poljska, Wales, Armenija, Belorusija
6. skupina: Belgija, Škotska, Hrvaška, Latvija, San Marino
7. skupina: Španija, Avstrija, Izrael, BiH, Liechtenstein
8. skupina: Romunija, Italija, Litva, Madžarska, Gruzija
9. skupina: Nemčija, Anglija, Grčija, Finska, Albanija



Plavalka Metka Šparavec trenira v Canberri
/Foto: F.A./

Jana izbira Slovenko leta 1999

V ožji izbor 16 kandidatki so prišle: **Jelena de Belder Kovačič**, umetnica urejanja vrtov, ki ji je belgijski kralj (poročena je z Belgijcem) podelil naslov baronice. **Tatjana Fink**, letošnja menedžerka leta, najboljša direktorica med vsemi slovenskimi direktorji. Sedem let vodi trebanjski Trimo podjetje.

Milojka Kolar, državna sekretarka na ministrstvu za finance.

Saša Einsiedler, televizijska voditeljica.

Božena Glavak, mezzosopranistka, ki je januarja 1996 prvič stopila na ljubljanske operne odprave.

Bernarda Korent, predsednica letos ustanovljenega društva Mali ljudje Slovenije.

Aleksandra Kornhauser, ki je pri triinosemdesetih se vedno na vrhu svetovne znanstvene elite. Je doktorica kemije, univerzitetna profesorica in direktorica Unescovega centra za kemijske studije.

Mara Kralj, dopolnilna je devetdeset let s čopičem v roki. Poleg keramičnih izdelkov, slikanj na svilo in portretov, se je izpopolnjevala v Parizu in Pragi, ustvarila pa tudi nekaj nepozabnih lutkovnih predstav.

Milena Močivnik, je izobčen, ki se zadnja leta posveča izdelavi psov. Ima zavetišče zapuščenih.

Jasna Krljič, soproga novinarja Mileta Vrega, (mati sinka Tima), ki se bori za življenje svojega moža, bolnega za rakom.

Zvezdana Mlakar, gledališka igralka.

Vika Potočnik, županja Ljubljane. **Metka Šparavec**, 20-letna Mariborčanka, plavalka, ki živi in trenira v Canberri, pravijo ji tudi Delfinček.

Brina Švigelj Merat, študirala primerjalno književnost in francoščino, se preselila v Francijo in napisala roman, ki se dogaja v Balzacovi ulici. V Delu obvešča kako živi umetnost v pisanem Parizu. Njen roman *Con brio* je bil med kandidati za kresnika.

Katarina Srebotnik, teniska igralka, ki smelo stopa po poti slovitve Mime Jauševca. Trenutno je dvainpetdeseta na WTA lestvici, je kandidatka za olimpijske igre, januarja 2000 pa bo nastopila na Australia Openu v Melbournu.

Barbara Volčič Lombergar, urednica izobraževalnega programa na nacionalni televiziji.

Skulpturo za letošnje Slovenko leta je naredila **Ljubica Rantavec** kombinaciji bele in rdeče gline. Nosi sporočilo: na svetu naj zavladata mir in ljubezen! Vmes nosi tudi simbol Slovenije, lipov list. Ljubica ustvarja v svojem ateljeju v Rogaški Slatini.



STA NEWS

Slovene Culture - 1999 in Review OUTSTANDING ACHIEVEMENTS

Two young directors managed to catapult Slovene film production amongst Europe's elite. 'Gone With the Train' by Igor Sterk and 'Idle Running' by Janez Burger were recognised, and received a number of rewards both abroad and at home.

The Vito Taufer-directed 'Silence, Silence, Silence' became the second most renowned and well-received Slovene theatre piece in the world, bettered only by 'Seherezada'. Both were produced by Slovenia's Slovensko mladinsko gledališče.

This year has also been a success for Slovenia's classical and puppet theatres and dance performers who all enjoyed success abroad; the international dance group, En-Knap, led by choreographer Iztok Kovac, toured many European countries with its production 'Far From the Sleeping Dogs'. This production was also performed in this year's cultural capital of Europe, Weimar.

Slovenia's architectural genius, Joze Plecnik (1872 - 1957) was honoured in Britain for his enormous contribution to European architecture; his work was displayed at an exhibition held in London.

The choirs Ave (conducted by Andraz Hauptman) and APZ Tone Tomsic (conducted by Stojan Kuret) became the latest members of the elite group of ambassadors for Slovene art, who include such names as piano player Dubravka Tomsic Srebotnjak, mezzo-soprano Marjana Lipovsek and the Ljubljana Puppet Theatre.

Among the Slovene artists who have had a strong presence on the international scene this year, were: painters Zoran Music, Veno Pilon, avantgarde composer Vinko Globokar, choreographer Matjaz Faric, the creator of socially engaged macro-projects Marko Peljhan, theatre director Dragan Zivadinov and Internet artist Igor Stromajer.

Writer Drago Jancar was the most widely translated Slovene writer alongside poet Tomaz Salamun. Jancar's literary genius was confirmed by the Kresnik Award for the best Slovene novel.

The advocates for the translation of Slovene literature into foreign languages, namely the Vladimir Bartol Fund and the Trubar Foundation

have been joined by the newly-founded Centre for Slovene Literature. The center organised an autumn tour for seven Slovene writers and poets in Scandinavia.

A series of thoroughly prepared publications gave the Slovene publishing houses a chance to be promoted at the recent business-oriented Frankfurt book fair. An extensive number of high-quality works were published by the largest Slovene publisher, Mladinska knjiga. The religious publishing house Druzina improved its range of books by publishing some fundamental works by Christian thinkers, including philosopher Thomas of Aquinas. The students' publishers, Studentska založba, also gained reputation by publishing a series of translations by the world's greatest authors in the collection 'Beletrina'.

The National Gallery staged an excellent exhibition named 'The Treasures of Slovene Churches' featuring goldcraft works. The National Museum, on the other hand, is staging an international exhibition until March 2000, in the honour of the Renaissance genius Leonardo da Vinci.

Preseren's Poems to Reach the English World

"This collection will be the most significant among all bilingual books of Preseren's poems, including those translations in German, Italian and French. This is because it has the capability to reach every continent of the world," stressed the editor of the new collection of France Preseren's poems, France Pibernik. Pibernik and editor France Drolc selected and edited the poems, which were translated by Dr. Tom Priestly and Dr. Henry Cooper, professors at the universities of Edmonton and Bloomington, respectively. Cooper also wrote the book's introduction specially adapted for foreign readers. The English edition of Preseren's poems, entitled 'Poems', is the fourth in line to make its way in to the world. The book has been published by the Kranj Municipality in co-operation with Mohorjeva družba, a Klagenfurt-based Slovene publishing house.

Pavlin Proposed Star of the Month in Germany

Miran Pavlin, a Slovene football player, is among the nominees for the November star-of-the-month contest organised by the German TV station ZDF. The footballer entered the competition for the crucial goal he scored against the Ukraine, which brought Slovenia to the European Football Championship for the first time. Pavlin shortlisted for the title along with Germany's women's fencing

team for winning the world championship, German tennis player Nicolas Keifer for entering the semi-finals at this year's tennis masters, and Herrmann Maier, an Austrian skier, with four victories at this year's world championship.

Janez Jansa Chosen Political Figure of the Month

The politician of November was Janez Jansa, the leader of the Social Democratic Party (SDS, opposition), according to a poll. The second and the third most prominent political figures of the month were Prime Minister Janez Drnovsek (164) and President Milan Kucan (102), followed by Deputy Prime Minister Marjan Podobnik (98), Slovene Christian Democrats' leader Lojze Peterle (50) and Agriculture Minister Ciril Smrkolj (39).

Canadian Studies Launched at University of Maribor

The Budapest-based Canadian ambassador to Slovenia, Marta Moszczenska, opened the centre for Canadian studies at the University of Maribor. The Canadian delegation and the chancellor of the university, Ludvik Toplak, discussed the cooperation with Canadian educational institutions. Toplak thanked the Canadian diplomats for their help in setting up the centre. The University of Maribor has been trying to advance co-operation with Canada, and Canadian Slovenes by facilitating their studies in Slovenia. The university is planning to suggest that the Slovene government reach a culture and education agreement with Canada.

Minister Suklje to Visit the United States

Minister of the Interior Borut Suklje and a delegation will be visiting the United States at the invitation of U.S. Attorney General Janet Reno, the Ministry of the Interior said. Besides Reno, Suklje is scheduled to meet other senior representatives of U.S. institutions, including FBI Director Louis Freeh, Ambassador Richard Schifter, who heads the Southeast European Co-operative Initiative, and National Security Council Director for Southeast Europe Christopher Hill. Both countries' officials are expected to discuss bilateral co-operation in fighting organised crime, illegal drug trafficking and terrorism, as well as security issues in the Balkans. They will also exchange their experience in fighting economic crime, money laundering, illegal migrations and the smuggling of people. Slovenia's officials will brief their interlocutors on the changes in passports.



St. John's Park COMMUNITY CLUB



Proud Sponsor Of The
Sydney 2000 Slovenian Olympic House.
80 - 84 Brisbane Rd. St John's Park. N.S.W. 2176

Christmas Party

Sobota, 18. decembra 1999
Igrajo LAUFARJI iz Slovenije

Z ladjo Olympic Spirit po sydneyanskem zalivu

Sreda, 22. decembra 1999 ob 18.00 uri

Silvestrovo v olimpijskem Sydneyu

Klub Triglav že sprejema rezervacije
(Martha Magajna tel.: 960 96057)
Žrebanje srečke za povratno letalsko vozovnico Sydney-Dunaj
Igral bo narodnozabavni ansambel iz Slovenije LAUFARJI

Veselo v novo leto 2000 - v novo tisočletje
s Klubom Triglav!

Telefon: (02) 9610 1627 Fax: (02) 9823 2522
E-mail: club@triglav.com.au

Christmas in Slovenia

By Draga Gelt and Tone Gorjup

ADVENT

Advent is a holy time, the time of concentration, meditation and preparation for the birth of Christ. The activities which disturb the concentration ceased in Slovenia at Advent. There were times, when marriages were not celebrated and some people abstained from food. In church a special Morning Mass was celebrated named *ZORNICE (SVITANICE)* – the Early Mass. Families gathered together to pray the Joyous part of the Rosary and to sing the Advent songs especially *11 OBLAKI* (You, the Clouds) by Janez Traven, *KEDAJ ZVELICAR PRISEL BOS* (When Are You Coming, Savior?) by Angelik Hribar; *POSLAN Z NEBES JE ANGEL* (The Angel is Sent from Heaven) by Martin Zeleznik; *VSO ZEMLJO TEMA KRIJE* (All the Earth is Covered in Darkness) by Matija Tomc or *PRIDI REŠENIK SVETA* (Come, the Savior of the World) by Karlo Adamic.

Slovenians spend Advent in preparing for Christmas and in collecting materials for making the Nativity set. In Slovenian churches and in private homes the Advent Wreath is quite new and is in the last few decades prepared with greenery and candles.

CARRYING OF A STATUE OF MARY

A very old custom is also known in Slovenia named *MARIJO NOSIJO* – carrying of a statue of Mary. The custom reminds us of the travels of the pregnant Mary and Joseph, combined with the celebration of the 'Nine days of Christmas'. The statue of Mary spent each night with a different family, being honoured each evening with the home devotions (praying of the Rosary, litanies and singing of hymns).

JASLICE - The Nativity Set

Every Slovenian home had a special place in the house, where the cross was put throughout the year. In the month of May the statue of Mary was put in that special place and at Christmas this was also the site for *jaslice*. In some parts of Slovenia the wheat is sown in a small dish and put in the special *jaslice* place. Throughout Advent the moss, bark, small pretty stones, twigs and branches of fir trees are gathered, followed by the making of the simple stable with a straw covered roof, painting of the figures of Mary, Joseph, baby Jesus, together with shepherds, oxen and donkey, sheep, shepherd's dogs, camels and the Three Kings.

The first *jaslice* was prepared by Jesuits in 1560 at Coimbra (Portugal). The first church in Slovenia to have *jaslice* was St. Jakob in Ljubljana in 1644, and the Chronicle describes the figures as being very tall. In later years the figures were painted on boards or were made of paper.

The first written account of *jaslice* by A. Praprotnik in a private home comes from 1848. He states that Slovenians put *jaslice* in a triangular form in a corner of the house, with the town of Bethlehem on a little hill, and below the stable – *STALICA*. The figures of Mary, Joseph and baby Jesus are in Slovenian Nativity set placed in the stable and not in the cave as in most countries. The figures were sometimes made of wood, wax or paper, sometimes of painted pottery. The important part of Slovenian *jaslice* is the linen cloth (sometimes molded from wood and hand painted) – *PRTICEK*. The *BOZICNO DREVESCE* (the Christmas tree) was unknown in Slovenia until the First World War.

CHRISTMAS EVE

Preparations for Christmas Eve continue with the cleaning of the house and the surroundings. Christmas Eve has a different name according to the region of Slovenia. Special Christmas cake (or more cakes) *BOZICNIK* are baked, named also *POPRTNIK*. The Christmas cake was put on a table, covered with a white cloth and the family gathered for meals at another, less prominent place. At the Morning Mass people collected blessed water to take home for the evening blessing of their homes at the time of the **Three Holy Evenings** (Christmas Eve, New Years Eve and before the Feast of the Epiphany). The table with *Bozicnik* was blessed and not to be touched or used until the Feast of the Epiphany. The first Holy Evening - Christmas Eve begins at dusk. The bells begin to ring. In the homes the blessing of the house and surrounding buildings with the holy water begins, followed by incense burning. The whole family follows praying on the way. After the blessing the family sits at the table for a simple meal. Waiting for Christ's Birth follows with the singing of songs, Christmas carols and readings from the Bible.

MIDNIGHT MASS – POLNOCNICA

The whole family usually goes to Midnight Mass except one member, who stays as a guardian of the house. The bells toll and the church is well lit in the winter night. Many Christmas songs are sung. In Slovenia more than 80 Christmas songs are known, most of them unique. After the return from Mass the family has a warm meal, most of the time *KOLINE* – the black pudding sausages. There were no presents on Christmas Eve in Slovenia except sometimes an orange for the whole family, wal-nuts and hazelnuts or dried apples. Some Slovenian Christmas songs – Carols date back to the 15th century, with the *ENO DETE JE ROJENO* (The One Baby is Born) being the oldest known Slovenian Christmas song. The later traditional Slovenian Christmas carols are sung every Christmas, such as *DETE RAJSKO*. Silent Night is loved very much in Slovenian language.



CHRISTMAS DAY

The Christmas Day is the holiest day of the year and people do not work around their homes. In some regions of Slovenia, visitors on Christmas Day mean a bad omen. The Christmas Day is for the family; wishing each other Merry Christmas was at Mass time and then people went to their homes, to celebrate the Birth of Jesus in their hearts and welcome Him into their families. People never went visiting on Christmas Day, not even neighbours. They only went to church and then home again. There was a celebration meal at noon. The next day people went visiting to see and admire each other's *jaslice*.

Under the Communists Christmas day in Slovenia was an official working and school day. Only since the Independence of Slovenia, 1991, is Christmas day a public holiday.

SECOND HOLY EVENING – NEW YEAR'S EVE

On New Years Eve the blessings of the houses and surroundings were repeated as per Christmas Eve. After New Year the *KOLEDNIKI* – the messengers of well wishes were walking from home to home, singing traditional songs. These songs date to the Middle ages and are unique to each Slovenian region.

THE THIRD HOLY EVENING – THE EPIPHANY

The Eve before the Feast of the Epiphany the blessings of the houses and surroundings were repeated for the third time. On the doorposts the new date was written with chalk and the initials of the Three Kings. (Example for next Christmas: 20 G + M + B 00). The Three kings: Caspar, Melchior, Balthazar were added to the *jaslice*, symbolizing their arrival at the stable to see and honour baby Jesus.

Slovenija, moja dežela

LJUBLJANA

/JANA/ - 2000 steklenic burne zgodovine! Zlata radgonska penina bo v 2000 steklenicah pripovedovala šumeče zgodbe od leta 1 do 1999. Mestni muzej Ljubljana, ki domuje v Turjaški palači (zraven Križank) in ga trenutno prenavljajo, prireja novoletno razstavo, na kateri bodo razstavili tudi steklenice radgonske penine z etiketami zgodovine Ljubljane. Razstava bo odprta do 11. marca 2000, ko se bo dopolnilo 65 let, odkar je mesto ustanovilo svoj muzej. Razstava bo pod naslovom *Kronos 2000 - Ljubljana, ljudje in dogodki*. Kronos je bog časa. Na Radgonski penini bodo portreti znanih in neznanih ljudi, z upodobitvami predmetov in dogodkov iz preteklih let. Steklenice bodo naprodaj in kupci si bodo lahko privoščili "požirek zgodovine".



NOVA GORICA

/PRIMORSKE NOVICE/ -

Na seznamu kulturnih spomenikov državnega pomena so uvrščeni tudi vila Vipolže v Brdih, nekdanji servitski samostan (bivša porodnišnica) v Kopru in grad Socerb v Novi Gorici, vrt ob vili Ferrari v Štanjelu in Predjamski grad. Grad Rihemberk (na fotografiji) je eden od šestih primorskih spomenikov državnega pomena.

BLED



/VEČER/ - Blejski otok je zdaj sicer državna last, toda Cerkev je zaradi lastništva že vložila tožbo. Ministrstvo za kulturo pa je že naredilo nekaj konkretnega: za ureditev obale in stopnišča so namenili najprej 8,5 milijona tolarjev, kasneje pa še 33 milijonov. Kamen za stopnice že klesajo v Beli krajini. V slabem stanju je tudi gostilna, mežnarija, muzej...

Pred časom je inšpektor RS za področje kulturne dediščine dr. Savin Jogan dejal: "Odprtina v cerkvenem tlaku, ki je bila prekrita s steklom in skozi katero se je videlo ostanke prvotne cerkve in skelet, je bila zaprta z močnimi hrastovimi deskami, iz groba pa so bile odstranjene staroslovanske kosti. Takratni župnik je kosti spravil kar v kartonsko škatlo."

Občina načrtuje, da bodo pletnarji vozili na otok mladoporočence in svate, pozneje pa še na grad. Na poroke naj bi prihajali tudi iz tujine. Na gradu bodo razširili gostinsko ponudbo in uredili dva poročna apartmaja. Obenem bodo uredili tudi grajsko kopalnišče, smučišče Stražo in drugo.



Anton Codelli (1875-1945), graščak in izumitelj, lastnik prvega avtomobila v Ljubljani na prelomu stoletja, izdelal prototip TV sprejemnika, leta 1910 si je zamislil zrakoplov za 2000 ljudi

KARINGAL



Uvoznik slovenske hrane in pijače

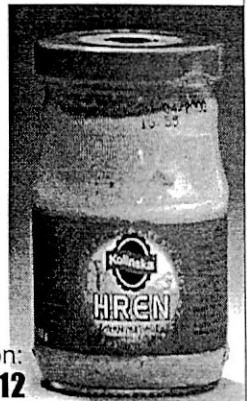
Slovenske začimbe
 brez konzervansov-
 produkti Evergreena
 iz Boštanja
 Vrhunska slovenska kvaliteta
 Ajvar, Črna kumina
 Zdravilne kapljice od kumine
 Marmelade
 Vložene kisle kumarice
 Najboljši slovenski hren



Domači rum
 Pelinkovec
 Vipavska vina
 (Sauvignon,
 Chardonnay,
 Cabernet)
 Vinjak Cekin
 Brinjevec

Rogaška Donat Mg

Vse to in še več lahko naročite na telefon:
(02) 9601 62 55 fax: (02) 9601 6212



Arheologija

Nova spoznanja arheologov v Izoli

IZOLA /DELO/ - Dr. Marko Frelj, zasebni raziskovalec, ki že dolga leta proučuje, kaj skrivajo tla pod Manziolijevo palačo. Pretekli dni je končal izkopavanja v tlaku pred stavbo, v kateri bo sedež Skupnosti Italijanov in učni center za konzervatorske in revitalizacijske posege v starih sredozemskih mestih. Lahko je kar vesel tega kar je našel. Najprej potrditev, da Rimljani niso naseljevali samo Haliaetuma ob Simonovem zalivu, ampak so bili zagotovo tudi na tednajem otočku, kjer je v antiki nastajala prva zasnova mesta. V palači je odkril že pred leti 22 metrov dolg rimski zid z ostanki antične strešne kritine - tegol. Na njih so značilni pečati z začetnicama imena Lucisu Quintus Thales. Enaki strešniki so bili najdeni tudi v Simonovem zalivu in drugih istrskih krajih in so bili očitno narejeni v isti opekarni. Našli so bronaste žebeljčke za zabijanje svinčenih oblog na čolne, kakih 140 glinastih uteži za mreže. Vse je bilo iz prvega stoletja našega štetja, pozne antike. Letnica na kamnitem portalu (1470) dokazuje, da je bil kraj poseljen že prej.

Pred palačo Manzioli pa je dobrih 30 centimetrov pod sedanjim tlakom ob tokratnih izkopavanjih našel srednjeveški tlak. Najstarejša faza je iz približno 15. stoletja. V njem so našli štiri kovance, med katerimi je soldo iz 1768. leta, za preostale tri bodo starost določili v numizmatičnem kabinetu. V mulju so našli lesene kole, njihove konice so še danes sveže zarezane. Tu so našli tudi debelo kamnito (apnenčasto) kroglo s premerom skoraj 60 centimetrov, kakršne so uporabljali na katapultih. Človek se vpraša kako so kotalili take krogle, težke več kot 100 kilogramov. Domačini so hiteli pojasnjevati, da je to najbrž ena izmed krogel s katerimi so Pirančani pred stoletji obstreljevali Izolo. V mulju so bile tudi živalske kosti, predvsem divjačine. Tri metre stran od bližnje cerkve Marije Alietske pa so našli na zid, ki bi lahko bil temelj nekdanje romanske cerkve, morda iz 12. ali 13. stoletja. Kako je v preteklosti potekala obala in do kod je segalo morje, ni mogoče trditi z gotovostjo. Po vsej verjetnosti je bila cerkva še na kopnem. Obala je bila v antiki dva metra nižja kot zdaj. Tlak je lepo odkritje, saj ni nihče pričakoval, da bo tako lepo ohranjen in da ga je vsaj za 120 kvadratnih metrov.

Kultura

Škofjeloški pasijon tudi v letu 2000

ŠKOFJA LOKA /DNEVNIK/ - Najstarejše ohranjeno dramsko besedilo v slovenskem jeziku bodo uprizorili v postnem in velikonočnem času leta 2000.

Nagrade Julija Betteta

LJUBLJANA /DELO/ - Društvo glasbenih umetnikov Slovenije vsako leto podeljuje Bettetove nagrade in listine najzaslužnejšim članom in za gledno sodelovanje. Letos so jih prejeli: nagrado Studio za tolkala in umetniški vodja Boris Šurbek ter klarinetist Slavko Goričar, listino pa koncertni oglaševalec in reparator klavirjev Zlatko Silič.

Bohinjska krajina z vojno v ozadju

BOHINJ /GORENJSKI GLAS/ - Tomaž Budkovič je napisal knjigo **BOHINJ 1914-1918**, izdala jo je Mohorjeva založba (Celovec-Ljubljana-Dunaj). Bohinj se je z vstopom Italije v vojno (1915) znašel ob poti, ki je vodila na fronto, in postal živahna postaja skozi katero je potovalo vojaštvo, orožje in vseh vrst oprema. Za hitrejši promet so zgradili še ozkotirno progo in žičnice, okoli jezera in v hribih so bile bolnišnice, taborišča za ujetnike, šola za vojake in oficirje intd. Vojna je tako prinesla Bohinju nove možnosti za služke, seveda pa je odnesla tudi mnogo življenj in skazila marsikatero krajinsko lepoto. Z 252 fotografijami prinaša knjiga tudi bogastvo vizualnih informacij, na kratko: prileže se kot velik kos kruha z zaseko.

Prešernova četrta pot v svet

KRANJ /GORENJSKI GLAS/ - V ponedeljek, 6. decembra so v počastitev 150 letnice smrti in 200. obletnice rojstva pesnika Franceta Prešerna v mestni hiši v Kranju predstavili slovensko-angleško izdajo njegovih pesmi iz knjižne zbirke **Prešernova pot v svet** v založništvu Mestne občine Kranj in Mohorjeve založbe iz Celovca.

Jenkova nagrada

KRANJ /DELO/ - V Prešernovem gledališču so znova podelili Jenkovo nagrado - nagrado prejme avtor najboljše pesniške zbirke leta. Letos je bila podeljena štirinajstič, prejel jo je pesnik, ki jo je dobil prvič, se pravi leta 1986 za zbirko Palimpsesti. To je Niko Grafenauer.



Sveti večer 1992
Zvezde migljajo
v mir... Mlaj! Pod Južnim Križem
pički cingljajo.

Haiku kotiček
Pavle Grudnove

Umetnost narave
Sijaj v kristalih
ledenih rož - spomin nanj
v belih opalih.

Končana gledališka sezona amaterske skupine Harlequin Thetare Company v hribovitem področju Melbournea

MELBOURNE /GLAS SLOVENIJE/ - Harlequin Thetare Company se je v prvi polovici leta 1999 predstavila svojim zvestim obiskovalcem z Rodgers /Hamersteino- v im musiclom *Okathoma*, a sezono je zaključila s poznanim musiclom Alena Lerner in Fredericka Loewa *My Fair Lady*. Skupina je navduševala svoje občinstvo z 18 celovečernimi predstavami in pred zaključkom sezone opravila avdicije za naslednjo predstavitev musicla *Brigadoon*, ki bo na sporedu v prvi polovici leta 2000. V omenjeni gledališko glasbeni skupini že leta sodelujeta in redno nastopata tudi dva znana melbournška Slovenca Vinko Rizmal in zelo nadarjena Vinkova hčerka Zalika.



Z leve: Jim Megs in Vinko Rizmal v musiclu *My Fair Lady*

Po besedah Vinka Rizmala, je sodelovanje v skupini, v kateri se vsi trudijo za čim uspešnejšo in kvalitetnejšo predstavitev vsakega dela, poseben užitek. Zlasti pomembno je sodelovati s priznanimi strokovnjaki za glasbeno gledališka odrska dela, saj so tovrstni kontakti in izkušnje predpogoj za uspešno predstavitev v angleščino prevedene operete slovenskega skladatelja Radovana Gobca *Planinska roža* na avstralskih odrh. Prvo fazo projekta *Planinska roža* na avstralskem odru, v katero spada prevod v angleščino in glasbena ureditev omenjene operete, je finančno podprlo Ministrstvo za kulturo RS. Seveda je potrebno še veliko dela in planiranja. Po sedanjih predvidevanjih naj bi do premierne predstavitve slovenske operete prišlo v prvi polovici leta 2001.

Spomenik pesniku Goriških brd



Dobrovo /Novi glas/ - Pred gradom na Dobrovem so odkrili spomenik pesniku in domačinu Medane Alojziju Gradniku. Osrednji govor je imel dr. France Bernik, predsednik Slovenske akademije znanosti in umetnosti. Ocenil je pesnikovo človeški lik in ocenil njegovo umetnost.

Pa še to

Cepič mariborske trte - bo v Avstraliji sproščen leta 2001

MELBOURNE /GLAS SLOVENIJE/ - Prav v tem času pa bo sproščen iz avstralske karantene cepič najstarejše *stare trte* na svetu iz mariborskega Lenta, katerega je po posredovanju Vinka Rizmala Mestna občina Maribor podarila občini Great Yarra Ranges v Melbournu. Vina s področja Yarra Valley spadajo med svetovno znana avstralska visoko kvalitetna vina.

Leto 2001 bo zanimivo

/GLAS SLOVENIJE/ - Po besedah Vinka Rizmala lahko pričakujemo, da bo po zelo aktivnem olimpijskem letu 2000 sledilo nič manj razburljivo leto 2001. Veliko bo torej odrskega dela, upajmo, da bomo dočakali tudi avstralsko predstavitev *Planinske rože* (v angleščini), sprostitve *cepiča mariborske trte* in obenem tudi 10. obletnico slovenske države.

Olimpijska stran

OLIMPIJSKI KOMITE
SLOVENIJE

Združeni narodi pozivajo k olimpijskem premirju

/INTERNET/ - Skupščina Združenih narodov je na zahtevo 180 članic sprejela resolucijo in pozvala vse članice, naj med olimpijskimi igrami v Sydneyu med 15. septembrom in 1. oktobrom 2000 spoštujejo olimpijsko premirje. Resolucija z naslovom *Ustvarjanje mirnega in boljšega sveta s pomočjo olimpijskih idealov in športa* je bila zamisel Mednarodnega olimpijskega komiteja (Moka). Poziv k olimpijskemu premirju je skupščini prenesel avstralski plavalni prvak **Daniel Kowalski**, skupščini pa je predsedoval monaški princ Albert, ki je tudi sam član Moka.

Rokomet za Sydney

LJUBLJANA /DELO/ - Slovenska rokometna reprezentanca bo konec januarja 2000 igrala v reški skupini. Slovenska ekipa se je znašla za EP leta 2000 v zares elitni družini - skupaj z Rusijo, Nemčijo, Španijo, Francijo, Švedsko, Hrvaško, Dansko, Norveško, Portugalsko, Ukrajino in Islandijo. Jerasova četa je je z uvrstitvijo na EP - kot edina med vsemi slovenskimi ekipami v igrah - ostala tudi v igri za nastop na OI v Sydneyu. Rusija, Španija, Švedska, Francija in Nemčija so že finalistke olimpijskega turnirja, prosto pa je še eno "evropsko" mesto. Tako bi si olimpijski vizum lahko priigrala tudi Slovenija, čeprav nanj računa še Hrvaška.

Vrnitev Brigite Bukovec v olimpijskem letu

LJUBLJANA /DNEVNIK/ Naslednji vrhunec športne poti Brigite Bukovec, po srebrnem sijaju odličje iz Atlante 1996, bo predvidoma Sydney 2000. Slovenska uspešna športnica, atletinja, je pred meseci okrevala po operaciji ciste na jajčniku. Je izkušena tekmovalka in morda se ji bo uspelo hitro vrniti na vrhunsko raven, toda atletika je šport, v katerem se ne šteje umetniški vtis, le sekunde in metri. Jure Kastelic je dejal: "Po zimski sezoni je bila prva na seznamu svetovnih izidov, kar ni nikdar uspelo še nobenemu Slovencu. Želela sva si kolajno s svetovnega prvenstva na prostem - ta je še edina, ki je nima v svoji zbirki, a je bolezen vse preprečila."



Izvršni komite Olimpijskega komiteja Slovenije (OKS) imenoval športnike za olimpijske igre Sydney 2000

LJUBLJANA /OKS/ - Športniki in predstavniki njihovih športnih panog so pred dnevi podpisali pogodbe, ki jih obvezujejo, da bodo spoštovali olimpijsko listino in obeznosti, ki iz nje izhajajo. OKS pa se je obvezal, da jim bo pomagal pri uresničitvi njihovih športnih ambicij. Tako je za OI Sydney 2000 potrjeno 42 športnikov.

Izjava sekretarja odbora za vrhunski šport Janija Dvoršaka in predsednika OKS Janeza Kocijančiča

LJUBLJANA /VEČER/ - Jani Dvoršak je izjavil, da priprave slovenskih športnikov za nastop na OI v Sydneyu potekajo zelo dobro. "Večina kandidatov je opravila vsaj ene priprave v Avstraliji, kar je zelo pomembno zaradi časovne razlike in aklimatizacije na drugi letni čas. Atleti, ki še niso bili na pripravah v Avstraliji, bodo tja šli marca 2000. Pred igrami bodo imeli slovenski športniki priprave v Brisbanu." Predsednik OKS je dejal, da slovenska javnost veliko pričakuje od olimpijcev in upa, da bo eden izmed njih osvojil zlato medaljo za Slovenijo.

Fedja Marušič ima vozovnico za Sydney v žepu

SYDNEY, LJUBLJANA /GLAS SLOVENIJE, DELO/ Aprila 2000 bo v sydneyskem Penrithu začetek nove sezone svetovnega pokala in tega se namerava udeležiti tudi slovenski kajakaš-slamomist na divjih vodah iz Solkana Fedja Marušič. Drugi vrh zanj bo junijsko evropsko prvenstvo v italijanski Mezzani. V poznem poletju namerava formo preveriti še na kakšni tekmi svetovnega pokala v Pragi ali Augsburgu.



TISKOVNI SKLAD

Glas Slovenije
 \$ 50.00 Ivo Leber, Slovenski klub Planica Wollongong
 \$ 25.00 Ljenko Urbančič; \$ 10.00 F. Pestotnik,
 I. Vohl, M. Cestnik
HVALA

Seznam kandidatov za nastop na OI XXVII. Olimpijade - Sydney 2000

ATLETIKA

1. Bilač Brita
2. Bukovec Brigita
3. Cankar Gregor
4. Bikar Alenka
5. Javornik Helena
6. Kocuvan Miro
7. Lengerholc Brigita
8. Primc Igor
9. Šestak Matija
10. Valant Anja
11. Horvat Boštjan

GIMNASTIKA

1. Petkovšek Mitja

JADRANJE

1. Margon Mitja
2. Čopi Tomaž
3. Žbogar Vasilij

JUDO

1. Sraka Raša

KAJAK KANU

1. Vehovar Andraž
2. Hočevar Simon
3. Marušič Fedja
4. Mali Nada

KOLESARSTVO

1. Hvastija Martin
2. Štangelj Gorazd
3. Murn Uroš
4. Hauptman Andrej

PLAVANJE

1. Šparavec Metka
2. Mankoč Peter
3. Milenkovič Marko
4. Kejzar Alenka
5. Kejzar Nataša

STRELSTVO

1. Debevec Rajmond
2. Lipolt Andraž
3. Prednik Natalija

TAEKWONDO

1. More Marcel

TENIS

1. Srebotnik Katarina
2. Križan Tina

VESLANJE

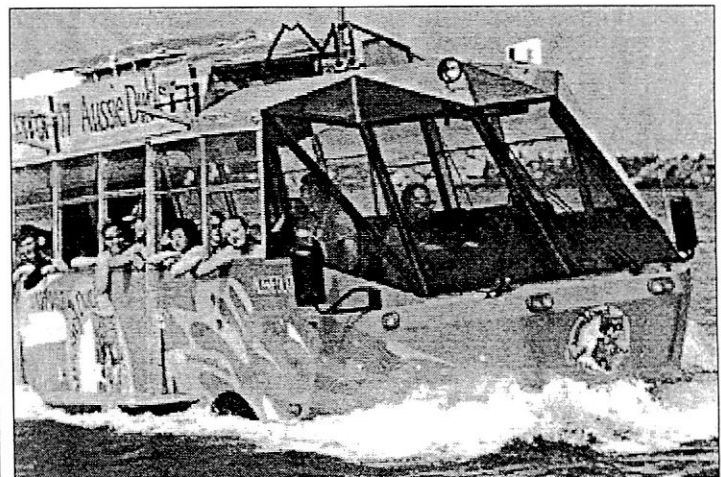
1. Čop Iztok
2. Špič Luka
3. Mujkič Sadik
4. Tul Erik
5. Klemenčič Jani
6. Sračnjek Gregor
7. Pirih Miha

Trinajst besed prepovedanih za komercialno uporabo

SYDNEY /GLAS SLOVENIJE/ - Avstralska vlada je sprejela zakon, po katerem nekatere besede v zvezi z olimpijskimi igrami Sydney 2000 pripadajo samo SOCOG-u. Uporaba trinajstih besed v komercialne namene je prepovedana. Prepovedane so besede v povezavi z besedo Olympics: dva tisoč "two thousand", "spirit", "summer", "medals", "green", "gold" in druge... Opozarjajo, da bodo patrolirali po ulicah posebni agenti in kontrolirali napise na stavbah, avtobusih in drugje ter ugotavljali kdo krši avtorske pravice SOCOG-a v propagandne namene. Tako se je že opekla ženska nogometna ekipa, ki je na svoj koledar zapisala "2000 Olympic Year Calendar", bili so prisiljeni izpustiti besedo Olympic. Kršilce zakona - prodajalce izdelkov z nedovoljenimi besedami čaka denarna kazen do 250.000 dolarjev ali zaporna kazen.

Za olimpijsko leto avtobus na vodi in na kopnem - vse obenem

SYDNEY - /THE SUN HERALD, GLAS SLOVENIJE/ - Te dni je stekla preizkusna vožnja amfibijskega avtobusa, ki so ga Avstralsci poimenovali kar Aussie Duck. Do olimpijskih iger nameravajo v Wollongongu narediti štiri take avtobuse, vsak pa stane milijon dolarjev. Vožnja z njim bo edinstvena - najprej po sydneyskih ulicah, potem pa bo zaplaval po vodi sydneyskega zaliva. Prvi potniki se bodo lahko popeljali s tem zanimivim vozilom, ki ima 50 sedežev že 2. januarja 2000. Vsaka vožnja bo trajala okoli 80 minut po kopnem in po vodi. Uradna predstavitev amfibijskega avtobusa, ki je težak 14 ton, bo v nedeljo, 19. decembra v Rozelle v Port Jacksonu. Na fotografiji spodaj amfibijski avtobus.





Po svetu

NEW YORK, SYDNEY, TAHITI, KAIRO, BANGKOK, PHUKET, VERSAILLES

/MAG, GLAS SLOVENIJE/ - Zgoraj omenjena mesta bodo vrelišča novoletne norije. Med kulturna doživetja na prelomu tisočletja sodi tudi plezanje na Blue Mountains blizu Sydneya. Marsikdo se bo odločil za traso med Ayers Rockom in Alice Springsom v Avstraliji, avstralski narodni park Kakadu ter Veliki koralni greben ali pa za noro noč v olimpijskem Sydneyu. Ob obalah novozelandskih otokov Chatman bodo iz letala na višini 3000 metrov skalali s padalom in tako pozdravili prvi sončni žarek leta 2000. V Versaillesu bo zabava spominjala na tiste iz časov francoskih kraljev. Eno največkrat najzanimivejših novoletnih zabav bodo uprizorili ob vznožju egiptovskih piramid. Ob kepsovi piramidi bodo postavili tristo-metrski oder, na katerih se bodo vrstili nastopi simfoničnih orkestrrov in glasbenih skupin.

CELOVEC

/NAŠ TEDNIK/ - V nekaterih krajih Avstrijske Koroške prelomnega leta 2000 ne bodo pozdravili s petardami in polnimi kozarci šampanjca, temveč s slovenskimi kolednicami. Dragocene posnetke koledniških pesmi v živo, pri katerih je delno dokumentiran tudi kontekst dogajanja, je na zgoščenki pripravil Lajko Milisavljevič. Naslov zgoščenke je Eno pesem hočmo peti, predstavljenih pa je 42 skupin. Sodelovalo je 284 nastopajočih iz Roža, Podjune in Zilje. Nešteto ur, dnevov, tednov in celo let je Lajko vložil v to delo.

TRST

/DELOFAX/ - Podružnica Nove ljubljanske banke d.d., ki že od oktobra deluje v Trstu, uradno pa jo je odprl župan Riccardo Illy 3. decembra letos, je še zmeraj edina podružnica katere katere od srednjeevropskih bank v Zahodni Evropi. Selitev iz Milana v Trst obeta povečanje poslov, saj bo fizično bližje svojim komitentom, v Milanu pa bo ostalo manjše predstavništvo.

DUSSELFORF

/DELO/ - Milijon mark, najvišjo tovrstno nagrado v Nemčiji je prejel slovenski 50-letni filozof Slavoj Žižek, profesor na ljubljanski univerzi za znanost in kulturo dežele Severno Porenje-Vestfalija. Žižek bo s tem denarjem lahko dve leti vodil skupino na inštitutu v Essnu, ki bo raziskovala notranja protislovja postmoderne uma.

MUNCHEN

/JANA/ - Druga elitna bavarsko-slovenska noč je v veličastno dvorano prestižnega hotela Bayerischer Hof privabila več kot 400 gostov iz Slovenije in tujine. Pred božična munchenska noč bo odslej vsakoletna stalnica in zagotovo vpisana v številne družbene koledarje.

BRUSELJ

/DELO/ - Slovensko gospodarsko in raziskovalno združenje, ki so ga odprli v Bruslju, bo skrbelo za informacije v Evropski uniji, o možnostih slovenskih podjetij in inštitutov za vključevanje v programe EU, sodelovalo bo pri promociji Slovenije, bilo naj bi pa tudi informacijsko, svetovalno in lobistično središče. Vodja tega združenja je dr. Boris Cizelj.

RIM

/MAG/ - Bilo je med nogometnim srečanjem med Laziem in Mariborom. Za Lazio so tudi navijali privrženci majhne vasice blizu Rima po imenu Montopoli Sabina. A le do takrat dokler niso na drugem programu nacionalne televizije objavili šest izžrebanih števil državne loterije. V trenutku so pozabili na nogomet in se usuli na ulice. Nekdo med njimi je zadel - največjo vsoto v evropski zgodovini, 86 milijard lir ali 86 milijonov nemških mark.

BEOGRAD

/NOVI GLAS/ - Beograjski nadškof dr. Franc Perko bo kmalu razrešen visokih cerkvenih položajev v Beogradu. Iz Vatikana so sporočili, da intenzivno iščejo naslednika. Novi nadškof naj bi bil imenovan ob koncu letošnjega leta ali v začetku 2000. Tedaj bo dr. Perko po trinajstih letih službovanja v svojstvu beograjskega nadškofa, metropolitana in predsednika Jugoslovanske škofovske konference zapustil Beograd in se vrnil v Slovenijo. Število redovnic, ki so jih po drugi svetovni vojni izgnali iz Slovenije in so dobile zatočišče in zaposlitev pretežno v Beogradu, je zmeraj manjše. Vseh je bilo okoli 900, zdaj je živih le še 213 redovnic našega rodu, je pojasnil dr. Perko. V Srbiji še danes živi okoli 17 tisoč Slovencev, za matično domovino pa morajo imeti vizum.

ZAGREB

Dr. Franjo Tuđman, hrvaški predsednik je umrl, Hrvati očitno pretreseni

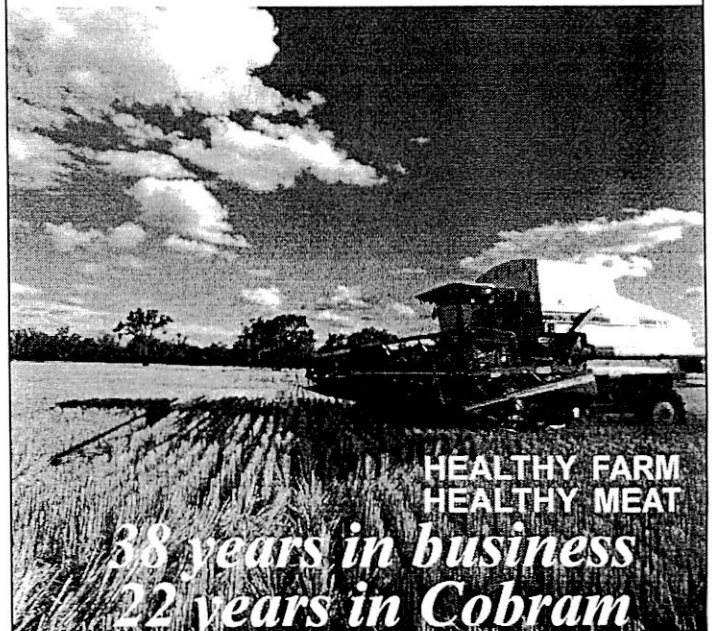


/DELO, NOVI GLAS, EON/ - V petek ob 23.15 je po 40 dneh zdravljenja v kliniki Dubrava in po več kot treh letih od odkritja raka na želodcu v 78. letu starosti umrl hrvaški predsednik dr. Franjo Tuđman. Predrtje debelega črevesa je bilo namreč posledica dolgotrajne kemoterapije, ki je po triletnem zdravljenju začela kazati pogubne učinke, kakršnih sodobna medicina ne more obvladati.

"Dr. Franjo Tuđman se je zapisal v zgodovino kot ustvarjalec sodobne, neodvisne države, pri čemer je treba poudariti, da so njegove zasluge največje", je dejal predsednik najmočnejše opozicijske stranke Ivica Račan, in tako je mogoče reči, da za ustanoviteljem prve hrvaške republike žaluje vsa Hrvaška. Solze, stokanje in škripanje z zobmi, sveče in cvetje na vseh pomembnih hrvaških trgih, nepregledna množica žalujočih... to je slika današnje Hrvaške. Akademik Vlatko Pavletič je začasno sprejel dolžnost začasnega predsednika. Hrvaška je razpisala volitve za izseljence za 2. januar za državljane na Hrvaškem pa za 3. januar 2000. Žalne slovesnosti so potekale po vsej Hrvaški, pokojnika so položili v posebej zanj izdelano grobnico ob cerkvi Kristusa kralja na Mirogoju v ponedeljek, 13. decembra.

Slovenski predsednik Milan Kučan je kot prvi tuji državnik položil venec h krsti hrvaškega predsednika v Predsedniških dvorih na Pantovčaku v Zagrebu takoj po Tuđmanovi smrti, vendar se pogreba ni udeležil. Kljub temu je bila na pogrebu najmočnejša prav slovenska delegacija s premierom dr. Janezom Drnovškom na čelu. Hrvaško javnost je neugodno presenetila zelo slaba udeležba tujih državljanov.

AEA
VODUSEK
MEATS



CANBERRA
Phone: 02- 6 295 1222

COBRAM
Phone: 03-58722115

Znamke za tretje tisočletje in znameniti Slovenci

Kmalu bomo prestopili tritisočletni časovni prag in za ta dogodek je Pošta Slovenije izdala štiri znamke.

/PRIMORSKE NOVICE/ - Pred tisoč leti je slovenski jezik našel mesto v **Bržižinskih spomenikih**, **Primož Trubar** je pred 450 leti izdal prvi slovenski knjigi *Abece-dnik* in *Katekizem*. **Jurij Vega** je bil prvi slovenski matematik s svetovnim slovesom, saj so njegovo *Popolno zakladnico logaritmov* uporabljali po vsem svetu, vse do nastopa računalnikov. **Josef Ressel** ni bil samo izumitelj ladijskega vijaka, izumil je tudi kroglične in valjčne ležaje, pa tudi poljedelske stroje. **Janez Puhar** je prvi uspešno fotografiral na stekleno ploščo. **Hermanu Potočniku**, ki je pred 70 leti prvi znanstveno utemeljil možnost geostacionarnega satelita in vesoljske postaje, so se v začetku septembra poklonili ruski kozmonavti na obisku v Sloveniji. **Lovrenc Košir** je že leta 1835 predlagal uvedbo poštne znamke, ki pa je v svoji preproščini ni patentiral in ga je pet let kasneje Anglež Rowland Hill prehitel in izdelal prvo poštno znamko. Lahko bi rekli, da je krona slovenskih uspehov prišla prav pred koncem tega tisočletja v osamosvojitvi Slovenije.

Janez Puhar, izumitelj fotografije na steklo

Postopek fotografiranja na steklo je leta 1843 izumil Slovenec **Janez Avguštin Puhar**, duhovnik in župnik v Kranju. Stekleno ploščo je izpostavil najprej žveplnim plinom, potem še jodovim param, osvetlil pa v camari obscuri, ki je imela na dnu posodico z živim srebrom. Tam, kamor je padlo več svetlobe, se je med ekspozicijo nabralo več živega srebra kot drugod. Nastalo sliko je razvil v bromovih hlapih, fiksiral pa z alkoholom. Njegovo prvenstvo mu je 17. junija 1852 končno priznala tudi francoska *Academie Nationale Manufacturiere et Commerciale* z diplomom, v kateri ga imenujejo "inventeur de photographie sur verre". Puhar je svoje fotografije - dagerotipije - imenoval "svetlo-pise" (leta 1849). V Kranju, kjer je nazadnje živel in tudi bil pokopan, imajo danes fotoamatérji svoj klub, v Ljubljani je bil Klub amaterjev-fotografarjev že od leta 1889, med prvimi v Evropi.



Gornji znamki sta izšli v spomin na prhod v naslednje tisočletje v vrednosti 80 in 90 tolarjev. Prva nam alegorično ponazarja človeka v gibanju v kolesju človeških uspehov in zanimanj, druga pa kot drevo slovenskih uspehov, znamenitosti in posebnosti

Herman Potočnik, predhodnik umetnih satelitov

/PRIMORSKE NOVICE/ - V prvih desetletjih tega stoletja se je bavil z matematično in fizično utemeljivjo problema vožnje po vesolju Slovenec **Herman Potočnik**. Bil je rojen leta 1892 v Pulju in umrl 1929 na Dunaju. Končal je tehnično inženirsko vojaško akademijo, med prvo svetovno vojno se je boril na raznih frontah, tudi na Soči. Na Dunaju je leta 1925 diplomiral kot specialist za raketno tehniko. Pod psevdonimom **Hermann Noordung** je v Berlinu izdal leta 1929 knjigo z naslovom: *Das Problem der Befahrung des Weltraum* (problem vožnje po vesolju), katere prevod je na sliki. V njej je razgrnil načrt za prodor v vesoljski prostor. Obdelal je zamisel vesoljske postaje ali umetnega satelita, ki z isto hitrostjo kot točka na ekvatorju pod njim kroži okoli zemlje in se zato stalno nahaja ravno nad njo.



Fotografiranje na steklu v Sloveniji že leta 1843
 Janez Puhar: Portret moža.
 Pozitiv na steklo, 1850

Še to

Slavko, še na mnoga leta!

BEGUNJE /VEČER/ - 26. novembra je v Begunjah na Gorenjskem praznoval 70. rojstni dan **Slavko Avsenik**, legenda slovenske narodnozabavne glasbe. Čestitke so prihajale od vsepovsod. Slavko še ni nehal igrati, nastopa s sinom Gregom in ansamblom Gašperji. Med 108 Avsenikovimi ploščami, je 33 zlatih in pet diamantnih. Minister za malo gospodarstvo Janko Razgoršek je Slavku izročil diplomatski potni list.



Begunje: Jozef Školč, minister za kulturo RS čestita Slavku Avseniku, na sliki z ženo Brigito /Foto: Janez Kuhar/

Slovensko društvo Sydney



Nedelja, 19. decembra v popoldanskih urah
PIKNIK
 Igra trio Pogladič iz Slovenije

SILVESTROVANJE

Igra Trio Pogladič
 Rezervacije proti plačilu vstopnice
 Pridite, veselo bo!

2-10 Elizabeth Street
 Wetherill Park NSW 2164
 Telefon (02) 9756 1658 Fax (02) 9756 1447
 E-mail: slodsyd@zeta.org.au

Enrolment in Slovenian Language

Students may enrol in the course of Slovenian language in Melbourne from the first Saturday of the school year, 5 February 2000, and the following Saturdays. Prospective students may enquire and obtain enrolment details during class time. All classes are held from 9.00 am to 12.20 pm.

**Slovenian is offered at
 Princes Hill Secondary College, Arnold Street,
 North Carlton, tel 9416 0641**

Students from primary level 5 to year 12 VCE may enrol. Students who wish to undertake VCE, are required to have completed at least two years of formal study of Slovenian or have sufficient knowledge of the language.

The course cost for students to Year 10 is \$40,
for VCE students \$52, for adults \$120.

For enquiries please call tel 9416 0641. If you wish further details about the Slovenian course call:
tel 9544 0595 after 7 pm

In addition to the regular Slovenian language course classroom teaching will be enriched by the instruction on the use of the internet for Slovenian studies. Guidance will be provided in gaining information from the Slovenian website www.thezaurus.com, with direct access to Slovenian web and a full range of Slovenian language and cultural resources. Do call if you are interested in studying the Slovenian language. We are pleased to provide any information about the study and the advantages of learning Slovenian. It is particularly important to realize that the study of Slovenian will add for the VCE students 5 points to the final tally of VCE scores.

*Aleksandra L. Ceferin
 Institute for Slovenian Studies of Victoria*

Vpisovanje na pouk slovenskega jezika v Melbourne se bo začelo prvo soboto po začetku šolskega leta 2000 in potem naslednje sobote od devetih do dvanajstih dopoldne. Pouk se prične v soboto 5. februarja. Lahko pridete v razred, govorite z učitelji in si vzamete prijavnico.

**Slovenščina se poučuje v
 Princes Hill Secondary College, Arnold Street, North Carlton,
 tel: 9416 0641**

Vpišejo se lahko učenci od 4. letnika osnovne šole do 12. letnika VCE. Za vpis v 11. letnik VCE se pričakuje zadostno znanje slovenščine ali najmanj dve leti pouka. Vpišejo se lahko tudi odrasli.

Vpisnina za učence do 10. letnika je \$40, za VCE kandidate \$52, za odrasle \$120.

**Za nadaljnje podatke kličite na šolo, tel.: 9416 0641.
 Če se želite pogovoriti v slovenskem jeziku,
 kličite tel.: 9544 0595 po sedmi uri zvečer.**

Poleg običajnega pouka slovenščine bo razredni pouk obogatilo poučevanje v uporabi interneta za slovenski študij, posebno pa uporaba slovenske spletne strani - www.thezaurus.com, preko katere si bodo učenci pridobili direkten dostop na slovensko omrežje in vrsto slovenskih jezikovnih in kulturnih virov.

Oglasite se, če vam je pri srcu učenje slovenščine. Radi se pogovorimo z vami, če imate vprašanja, skrbi ali probleme s šolanjem vaših otrok. Predvsem vam bomo povedali, kako vam bo koristila slovenščina. Posebno važno je vedeti, da bo študij slovenskega jezika dodal pet točk k ostalim VCE točkam, velikega pomena, kadar se gre za vpis na univerzo.

Aleksandra L. Ceferin
 Institut za slovenski jezik Viktorije

In memoriam

Stanislav Rapotec

SYDNEY - Pred dvema leti, 18. novembra je v Sydneyu umrl **Stanislav Rapotec**, slikar in nedvomno vidna javna ter med vojno zanimiva vojaška osebnost. Rodil se je v Trstu leta 1911. Ob prihodu Italije se je družina umaknila v Ljubljano in nato v Škofjo Loko.

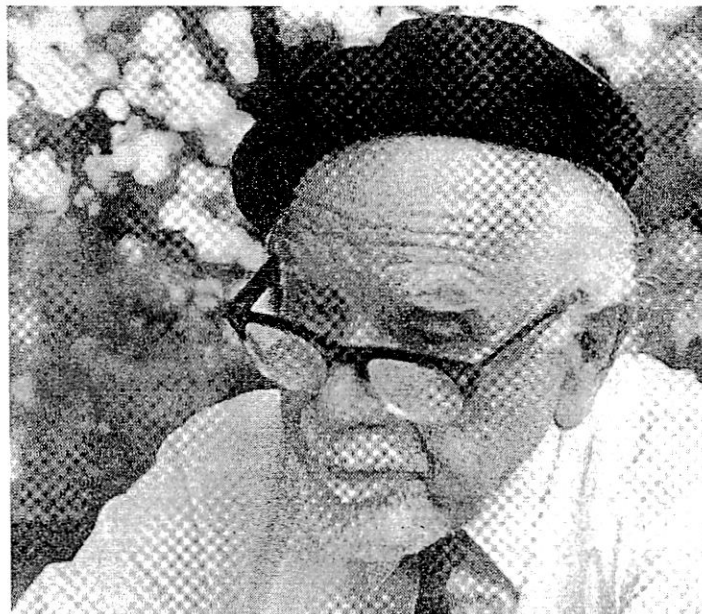
/NOVI GLAS, MARKO TAVČAR/ -

Kdor je imel srečo, da je kdaj govoril s Stanislavom Rapotecem, ta ga gotovo ne more pozabiti. Visoka postava, vzravnana vojaška drža, kljub starosti odločen korak, bistre, prodorne oči, ki so bile vajene opazovati barvne odtenke, a tudi odkrivati skrivnosti človeške misli, siva, kratko postrizena brada, ponosen in smaozavesten nastop človeka, ki je prepotoval ves svet in se s svojo bistrostjo in spretnostjo med vojno izmotal iz neverjetnih situacij, gotovo puščajo nepozaben vtis. Bil je pravi poliglot in

največ Rapotčevih umetnin na stari celine prav na Koroškem po številnih družinah, a tudi po cerkvah in v prostorih raznih kulturnih ustanov.

Bil je velik jugoslovanski narodnjak in kot tak je težko sprejemal razvoj dogodkov leta 1991. Prav gotovo pa ni bil politično naiven, saj je bil že kot študent aktiven v javnem življenju. Ob nemškem napadu na Jugoslavijo je padel v vojno ujetništvo, a je že po nekaj dneh zbežal in se umaknil v Split ter se od tam po naročilu uporniškega gibanja po dolgi in nevarni poti prebil na Bližnji vzhod, da bi vzpostavil stike z jugoslovansko vlado v emigraciji in z zavezniki.

Vstopil je v angleško vojsko in bil dodeljen obveščevalnemu oddelku. S podmornico so ga Angleži skušali prepeljati spet na dalmatinsko obalo, da bi vzpostavili stik z Mihajlovičem; prvi poskus je propadel, drugi mu je z radiotelegrafijo uspelo izkrcati se na Mljetu. Bilo je na začetku leta 1942. Po raznih težavah mu



svetovni popotnik, s svojim pripovedovanjem pa je očaral vsakogar, ki ga je bil pripravljen poslušati. Bil je očarljiv sogovornik z duhovitimi domislicami. Rad je poslušal klasično glasbo - tudi ko je ustvarjal, mu je bila navdih in ni slučaj, da so mnogi likovni kritiki opisovali njegove slike s privedniki, ki so v rabi tudi v glasbi.

Na Koroško je redno prihajal v poletnih mesecih na obisk k prijatelju Francetu Goršetu, ki je, kot je znano, v tej koroški vasi živel od srede sedemdesetih let dalje. Tu je Rapotec tudi ustvarjal in prav gotovo je danes

je uspelo priti v razna mesta in središča, najdalje pa se je mudil v Zagrebu, kjer se je večkrat srečal s kardinalom Stepincem.

Uspelo mu je, da je zbral veliko informacij o razmerah.

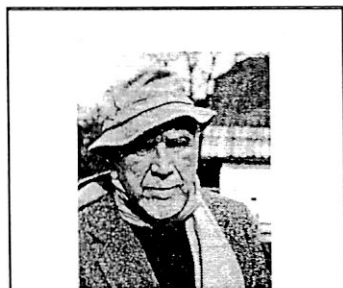
Po dolgi in nevarni poti se je nato spet vrnil v Egipt, kamor so ga poslali za častnika v bataljon kraljeve garde. Že naslednje leto je napredoval v kapetana. Ko so ga jeseni leta 1948 demobilizirali, se je odločil, da ostane v tujini in odpotoval v Avstralijo.

Najprej se je naselil v Adelaidi, kjer je uspešno zaključil študij, a kmalu se je odločil, da se bo

/nadaljevanje s str. 13/ Stanislav Rapotec

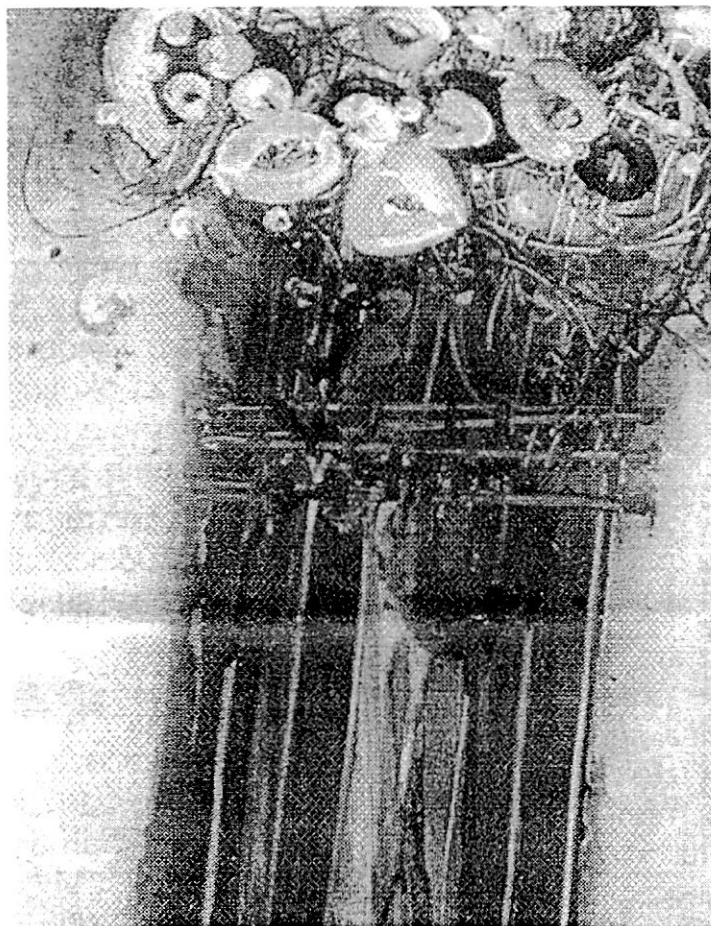
povsem posvetil likovni ustvarjalnosti, ki ga je od mladega navduševala. V tem prvem obdobju je ustvarjal v bolj realističnem slogu. Po letu 1955, ko se je preselil v Sydney, pa je doživel pravo globinsko presnovo; začel je ustvarjati neverjetno intenzivne abstraktne umetnine z močnim duhovnim in religioznim sporočilom, tako da res ni slučaj, da Rapotčeva slika Corpus Domini in Seville od leta 1073 visi v Vatikanu.

Njegova dela krasijo Slovenik v Rimu, dom v Tinjah, sveško cerkev, slovenske verske in kulturne centre v Sydneyu, Melbournu in Adelaidi ter številne muzeje sodobnih umetnosti v Franciji, Združenih državah Amerike in seveda v Avstraliji.



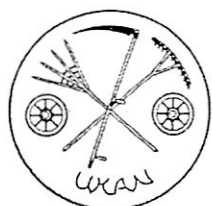
Spomin na Stanislava Rapotca nam bodo ohranjala prav njegova dela in radi jih vedno znova gledamo.

Bil je torej človek močnega značaja in trdnih idealov. Nekoč je dejal, da so ga v angleški vojski imeli za drznega in ta drznost se gotovo odraža tudi v njegovih delih. Zanimivo je, da ob vsej moči, ki jo izžarevajo njegove umetnine, so njegova dela tudi odraz globoke miline in občutka za lepoto, ki ne pozna dvomov.



Stanislav Rapotec: Gloria, 1981

sobe-cameze-zimmer-zooms-apartma



Kmečki tužizem
ŽEROVC

4260 bled mlinska 15

slovenija
 telef. 00386-64-741-704

Miklavževanje v Slovenskem društvu Sydney Lovska družina je praznovala

SYDNEY/GLAS SLOVENIJE/ - V soboto, 4. decembra je bilo v Slovenskem društvu Sydney izredno veselo. Prišel je Miklavž, obenem pa je praznovala svojo 19-letnico tudi Lovska družina.



Fotografija zgoraj:
 Lovska družina
 Slovenskega društva Sydney

Desno: Štefan Šernek,
 starešina Lovske družine in
 nekoč dolgoletni
 predsednik društva



Adriatic Adventures



Naicenejše potovanje do Slovenije
 Pooblaščenca agencija za Rent-a-car
 Alpetour Kranj

ALPETOUR
 potovanja agencija d.o.o.

ADRIA
 ADRIA AIRWAYS

Sodelujemo z:
Adria Airways
Malaysia Airline
Quantas
Lauda Air
Lufthansa
 in drugimi letalskimi prevozniki

Phone (02) 9823 0011 Fax (02) 9823 0022
 Shop 12, Edensor Park Plaza
 Edensor Park NSW 2176

Vsem prijateljem in znancem želim
blagoslovljene božične praznike
ter srečno, zdravo in uspešno novo
leto 2000.

Galiya Čuješ in družina

Vesele božične praznike in srečno
v novo tisočletje!

Želita Marija in Lojze Košorok

Da bi med Slovenci v Avstraliji,
domovini Sloveniji in po svetu
zavladal mir!

Lojze Košorok, predstavnik SIM za
NSW

Vesele božične praznike in srečno
novo leto 2000 vaša

Marcela Bole

Odbor Kluba Planice iz
Wollongonga želi vsem rojakom in
naročnikom Glasa Slovenije vesele
božične praznike in srečno novo
leto 2000.

Za odbor Ivan Rudolf in
Margaret Hatežič

Vesele božične praznike ter srečno
novo leto 2000 želi družina

Cestnik iz Melbourne

Želimo miren in lep Božič ter
uresničitev vseh želja v velikem
letu, ki prihaja

Ferdo Pestotnik

Slovensko avstralsko društvo
Planinka se pripravlja na
45-letnico društva in želi
blagoslovljen Božič ter srečno
novo leto 2000

Spoštovano uredništvo, želim vam
vesele božične praznike ter srečno
novo leto 2000

F. Pečovnik

Glasu Slovenije!

Želimo vam lepe božične praznike, v
novem letu pa veliko sreče in uspeha

Krščanska kulturna zveza -
Celovec, Avstrija

Vsem slovenskim prijateljem in
znancem želi vse kar si sami
dobrega želijo
v letu 2000 in naprej...

Pavla Grudnova



Na zdravje v 2000!
Če nismo nečesa spregledali,
imamo Slovenci v letnem kole-
darju kar 44 dni, ki so tako ali
drugače povezani s trto in z
vinom. Večinoma gre za dneve,
povezane z imeni svetnikov,
zavetnikov, usodne mejnike pri
delu s trto in z vinom pa
predstavlja tudi nekaj cerkvenih
praznikov. Pa naj še kdo reče, da
se naša državna himna ne prilaga
narodovi duši!
**Torej, prijatli, naj obrodijo trte
vince nam sladko v letu 2000!**



Občni zbor Slovenskega društva Tivoli Newcastle

Na zadnjem občnem zboru, ki je bil
14. novembra 1999, so člani društva
Tivoli Newcastle Inc. pregledali
delovanje preteklega leta, predvsem
finančno poslovanje in dali zaup-
nico istemu odboru, da jih vodi še
naprej; tako je še vedno predsednik
Ivan Klopčič, Miha Ulčej pod-
predsednik, Maria Grosman tajnica/
blagajničarka ter odborniki Jože
Cmagoj, Roman Gol, Pavla Kolatchev,
Albina Mavrič in Lizi Lampe.

Istočasno želimo rojakom v
Avstraliji in vsem tistim, ki posvečate
ogromno dela in truda za dobrobit
vseh Slovencev v Avstraliji, bodisi v
društvenem, kulturnem, verskem,
poslovnem ali političnem delovanju,
prijetne in varne božične praznike
ter zdravo in uspehov polno novo
leto 2000. Naj nam slovenska
zastava, kakor v Coomi, tudi drugod
po naši novi domovini vihra novemu
tisočletju naproti!

Ivan Klopčič
Maria Grosman

Iz uredništva Dela /urednica Delofaxa Lada Zei/ Uredništvu Glasa Slovenije

Hvala vsem skupaj, ki ste tako daleč, a vendar nekako blizu, posebno
takrat, ko izbiram, kaj naj dam v Delofax iz tega ogromnega časopisa.
Pogosto mislim na vas, ki živite na drugi strani sveta in si mislim, kaj bi
njih zanimalo, in najbrž izpuščam zadeve, ki bi mogoče bendarle bile
za marsikoga zanimive. Žal, je pač tako. Mogoče bo kdaj Delo Slo v
zaresen internet in bo na voljo brez okrajšav, kar bo dobro za ljudi, ki
imajo korenine še vedno tukaj pod Alpami, slabo pa zame, ker potem
bo to delala avtomatika, izginil bo mali Delov butik (kot mu pravim), v
katerem imam privilegij, da lahko spoznavam dobre duše, ki jih ne
poznam ne starosti ne obraza, pa vendar so večasih ti stiki mnogo
prijetnejši koz z ljudmi, ki jih v živo vidim okrog sebe. Saj vem, da je to
zaradi tega, ker poznam samo drobec iz življenja takih ljudi, kot ste vi,
vendar sem se naučila tudi iz skopih besed v elektronskih pismih
razpoznavati ošabne in nadute in jih ločiti od tistih, ki človeku sežejo
do srca.

Želim vam vsem, ki ste tam "doli", bralcem "malega fižolčka", veliko
zdravja, stikov z domovino in v novem letu mirno in zadovoljno življenje.
Vaša Lada Zei, Ljubljana

OBVESTILO

Odbor kluba Planice iz
Wollongonga vabi vse
prijatelje na
Štefanovanje,
ki bo v nedeljo, 26. decembra
v klubskih prostorih v Figtree
(136-140 Princes Highway)
Igral bo trio Pogladič
iz Slovenije.
Začetek ob 18.00 uri,
vstopnina \$ 10.00 po osebi.
Naše kuharice bodo poskrbele,
da ne bomo lačni in žejni.
Za odbor Ivan Rudolf
Margaret Hatežič

Slovenski klub Planica Wollongong bo praznoval

v petek, 28. januarja 2000 30-letnico
kluba. Praznovanje bomo pričeli s
sveto mašo ob 16.00 uri v naši
cerkvi Vseh svetnikov, Figtree.
Uradna otvoritev proslave in koncert
Završkih fantov iz Slovenije se
začne ob 17.00 uri, nato pa bo
zabava s plesom. Završkim fantom
se bo pridružil Peter Grivec,
zmagovalec na letošnjem tekmo-
vanju diatoničnih harmonik v Klubu
Triglav Sydney, za naziv Kralja
polke. Veseli bomo vsakega rojaka!
Ivan Rudolf
Margaret Hatežič

Tudi to je

Avstralija

SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, ADELAIDE, BRISBANE, PERTH /GLAS SLOVENIJE/ - Večina Avstralcev se je odločila, da bo letošnje silvestrovo prežvela kar doma. Celotno prejetje NSW Bob Carr, ki ga je povabil sam prvi minister John Howard da iz njegove rezidence Kirribilli House spremlja veličasten ognjemet nad sydneyjsko Opero, se je odločil, da bo raje ostal doma v Maroubri. Kar 47 odstotkov ljudi se je izjasnilo v neki anketi, da bo ostalo za silvestrovo doma. Nekateri zaradi osebne varnosti, drugi zaradi problemov s transportom. Sicer pa bodo avstralski zvezni politiki res lahko zadihali v novo tisočletje s polnimi pljuči, saj so si znatno povečali plače in to od 10 do 37 odstotkov. Tako se bo Johnu Howardu, prvemu ministru, povečala letna plača za 30.000 dolarjev, tako da bo njegova plača znašala 234.000. Vodji opozicije Kimu Beazleyu se bo povečala plača s 145.000 na 166.000 letno. Poslancem se bo povečala plača za 10.000 dolarjev letno.

Predsednik avstralskega sveta za socialne službe je dejal, da če so že zvišali plače politikom, bi lahko zvišali tudi dodatek, ki ga prejema nezaposleni, ta znaša 162 dolarjev na teden.

Avstralski zvezni politiki so letos za potovanja po Avstraliji in tujini porabili okoli 14 milijonov dolarjev.

Povprečna avstralska plača brez dodatkov znaša 39.100 dolarjev na leto, kar je 3.250 dolarjev na mesec ali okoli 800 dolarjev na teden.

Smeh

"Očka, zakaj ima moški lahko samo eno žensko?"

"Sinko, ko boš odrasel, boš razumel! Za zdaj naj ti povem samo toliko, da v humani družbi zakon vedno ščiti šibkejšega..."

"Veš, Micka, jaz znam brati misli..." "Ne verjamem!" "Zakaj ne?" "Če bi znal, ne bi tu že dve uri samo sedel..."

"Ljubica, draga, si mi bila zvesta, ko si bila sama na morju?"

"Tako kot ti meni, ko si bil sam doma."

"A tako torej! Nikoli več ne greš sama na morje!"

"Zvone, se spomniš na kaj praktičnega, kar nam je dala kemija?" "Na blondinke, gospod profesor!"

"Gospa Zaplatnikova, kako pa kaj gre vašemu sinu v šoli?"

"Raje ne sprašuj! Na roditeljske sestanke hodim pod psevdonomom!"

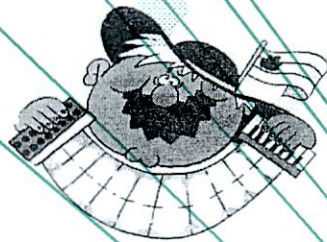
Prvi obisk pri psihiatru:

"Kaj ste po poklicu?"

"Avtomehanik!"

"Potem se pa vlezite kar pod kavč, se boste počutili najbolj domače."

"Moški, s katerim se bom poročila, bo moral biti vegetarijanec," pravi Eva. "Rad verjamem," odvrne brat. "Kdo bi sicer ugriznil v tako kislo jabolko!"



"Juhuhu, cel teden novoletnih praznikov bova sama v hribih! Janez, kaj ko bi naredila načrt kdaj bova smučala in kdaj delala kaj drugega?"

"Sem ga že naredil, Meta: smučala bova zadnji dan domov grede, šest dni in noči bova pa drugo delala."

Papagaj



Marčelo je jecal. Se je pršu ženet h njegove pupe.

Ona je imela papagaja...

Je prašau Marčelo: "Mmmarrri-ja, kkaj go-go-go govori ta papa-papa-papagajčec?"

"Buše ko ti. mona." me je reko papagaj.

Na zdravje!

/nadaljevanje iz prejšnje številke/

Kako preživeti in uspeti v 21. stoletju

Poglejmo nekaj grozljivih statističnih podatkov. Vsakih 32 sekund nekdo na svetu umre od **srčne kapi** (heart attack). To so milijoni človeških žrtev. Niti ne pomislimo na to. Pretresejo pa nas novice o potresih, poplavih, letalskih in avtomobilskih nesrečah...

Polovico ljudi, ki preživi **možgansko kap** (stroke), so ali paralizirani, izgubijo govor, spomin, ali ne vidijo jasno, skratka njihovo življenje je največkrat ničvredno. Ne ve se kdo bolj trpi, bolnik ali tisti, ki mu strežejo in skrbijo zanj.

Vsi se najbolj bojimo **raka**. V primerjavi z drugimi boleznimi je ta izredno drago obolenje. Veliko milijard je že bilo porabljenih za raziskave in iznajdbo zdravila proti tej "zahrbtini" bolezni. In jih še bo, čeprav je že zdavnaj znano in znanstveno dokazano, da je naše telo, če je zdravo, torej, če ima zdrave celice samo odporno proti vsem rakastim obolenjem. Pri doživetih 70 letih naj bi najmanj šestkrat razvili rakaste celice, ki pa jih dober imunski sistem našega telesa drži pod kontrolo. Zato moramo skrbeti za najmanjšo celico tako da ji dan za dnem ponudimo za njo primerno zdravo hrano. Če te ni, celica začne odmirati, toda predno odmre, postane bolna. In mi? "O, danes pa se ne počutim dobro...Boli me glava, vse telo me boli, nekaj me napada....!" Prav nič nas ne napada, temveč smo mi sami napadali ubogo celico, ki se je borila in borila, dokler ni zmogla več. In bolezen je tu. Za naše stoletje je znano, da smo preveč nahranjeni in istočasno podhranjeni. V angleškem svetu je za to znan izraz: abundance malnutrition. Da celice preživijo in so močne, morajo imeti zdravo prehrano v pravilnem sorazmerju vseh sestavin. Zato je velika razlika med poceni in dragimi vitamini in minerali, kajti kakovost in količina sestavin dajeta produktu vrednost z ozirom na učinkovitost. Danes se ve, da je 20% rakastih obolenj podedovanih, za 80% pa smo odgovorni sami. Način življenja, mišljenja in razgledanosti je predpogoj našega zdravja. Razlikovati moramo med največjim bogastvom, ki ga imamo, to je naše zdravo telo ter ugodnostjo lahkotnega, brezskrbnega življenja brez misli na jutri. Leta pri tem ne igrajo nobene vloge. Zase smo odgovorni do zadnjega diha. Velikokrat nočemo sprejeti dejstva, da je večina obolenj ozdravljiva. Mnogo lažje se je vdati v usodo in dan za dnem jemati kemično izdelane tablete, ki nam vedno znova uničujejo življenje.

/nadaljevanje sledi/

Morda niste vedeli, da...

- v Sloveniji vsako leto ugasne 2700 kmetij

- si v Sloveniji vzame življenje vsako leto šeststo ljudi

- v Sloveniji primanjkuje okoli 8500 študentskih postelj in zato morajo starši plačevati drage privatne namestitve

- izhaja tednik Jana v povprečju v 63 tisoč izvodih

- je dolgoletna urednica Jane Bernarda Jeklin sestra fantov Trio Lorenz

- so slovenski alpinisti za Angleži in Poljaki, ki so v preteklih letih "kraljevali" na himalajskem pogorju, ta hip najuspešnejši osvajalci Himalaje na svetu, čeprav so v zadnjih desetih letih izgubili enajst vrhunskih alpinistov

- so med divjadjo v Sloveniji našli tudi šakale, enega so celo uplenili na Debelem rtiču

- od leta 1997 v Sloveniji veljajo novi žigi za označevanje plemenitih kovin v obliki ščitov: AU pomeni zlato, Ag srebro, Pt pa platina

Glas Slovenije - sponzorji:
The Voice of Slovenia - Sponsors:

EMONA
INSTRUMENTS

Impact International
Pty. Limited

ROSEWOOD
HOMES

GLAS
SLOVENIJE
THE VOICE OF SLOVENIA

Po avstralskem kontinentu, v Tasmanijo, Argentino, ZDA, Kanado, Švico, Avstrijo, Italijo, Švedsko, na Japonsko in v Slovenijo
/Around Australia, Argentina, USA, Canada, Switzerland, Austria, Italy, Sweden, Japan and Slovenia/